

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Director en funciones: ANTONIO MARTIN CASLA  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Viernes 29 de agosto de 1986  
Año LXXXVI.—Núm. 26.321

## El potencial exportador de España es enorme, afirma un experto soviético

Madrid.— El potencial exportador de España es enorme, dijo a Efe el doctor soviético Vladimir Bogorodizky, del Instituto Internacional de Estudios de Sistemas Económicos y experto en comercio internacional.

Bogorodizky se encuentra en España para participar en el simposio que sobre aplicación a la economía de sistemas matemáticos se está celebrando estos días en Madrid.

El experto soviético señaló que se puede predecir con cierta exactitud, por procedimientos matemáticos, la evolución del comercio internacional entre los diversos países, incluso de diferente sistema económico.

«Aunque no hemos efectuado todavía un análisis matemático de las posibilidades de comercio exterior de España, sí se puede afirmar que en el caso concreto de este último con la URSS está muy por debajo de los niveles que corresponderían», añadió Bogorodizky.—efe

## Para calmar el nerviosismo europeo

### EE. UU. afirma que no proyecta ni ha ordenado, por el momento, ningún nuevo ataque militar a Libia

Después de la campaña antilibia lanzada esta semana en Estados Unidos, el Gobierno Reagan se ha visto obligado a calmar el nerviosismo de varios gobiernos europeos, informándoles por conducto diplomático de que Washington no proyecta por el momento, ni ha ordenado ningún nuevo ataque militar contra esta nación africana, informa «Ya».

El verdadero objetivo de la campaña en curso, que fue revelada el pasado lunes por el diario «The Wall Street Journal», es reforzar las medidas ya

emprendidas desde el pasado abril para aislar económicamente al régimen de Gaddafi. El mismo diario financiero americano, que esta asumiendo un papel de «conducto» de las filtraciones del sector duro del Gobierno Reagan, revelaba ayer que la Casa Blanca ha transmitido ya este mensaje a los países europeos,

La política de endurecer las sanciones económicas contra Gaddafi será explicada en persona por el embajador de Estados Unidos ante la ONU, Ver-

non Walters, quien sale este fin de semana en dirección a Europa por orden del presidente Reagan.

## Declarado el estado de sitio en Bolivia

El Gobierno boliviano declaró ayer el estado de sitio en el país, por considerar que se ha puesto en marcha un plan insurreccional de características violentas, dirigido a interrumpir el proceso democrático.

(Información en pág. 10)

## Un sacerdote negó el permiso para celebrar en el templo un homenaje a García Lorca

Cartro Urdiales (Cantabria).— Luis Campuzano, coadjutor de la iglesia de Santa María, de Castro Urdiales, negó anoche el permiso para un homenaje a García Lorca, que iba a realizar en dicho templo el cantante Amanco Prada.

El homenaje iba a tener lugar

en el castillo de Ocharán, pero debido a la lluvia se pensó realizarlo en el famoso templo gótico de Castro. El sacerdote, que ejerce como párroco en ausencia de su titular, negó el permiso por tratarse de obra no religiosa. El festival se celebró en el polideportivo de la ciudad.—Efe



Como ya informábamos ayer, los Reyes de España inauguraron en Palma de Mallorca la escultura «El genio de las Islas», conmemorativa del primer centenario de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Mallorca, Ibiza y Formentera, momento que recoge la fotografía de Efe.

## SEGOVIA

### Las obras de la presa del Pontón Alto pueden comenzar a finales del año próximo

Hoy han concluido los trabajos previos al estudio geológico iniciados hace un mes

### Segovia sólo ha conseguido 53 millones del Fondo Europeo de Desarrollo Regional

De más de 16.000 repartidos en Castilla y León

(Pág. 3)

### Fuerte polémica entre UGT y CC. OO. sobre el convenio de la construcción

(Pág. 5)

## «Justicieros Vascos»

amenazan

a familiares

de etarras y

a miembros de HB

Bilbao.— Un grupo autodenominado «Justicieros Vascos» ha amenazado de muerte a familiares de etarras y miembros de Herri Batasuna, en una carta dirigida a «La Gaceta del Norte», según publica hoy este periódico.—Efe

## Doctor Moncada:

### La diabetes puede curarse en dos años

Torreciudad (Huesca).— El médico Emilio Moncada ha asegurado que «en dos años podemos terminar con la diabetes si evitamos la inflamación del páncreas con drogas inmunosupresoras e inmunorreguladoras». El doctor Moncada, jefe del departamento de endocrinología y metabolismo de la Clínica Universitaria de Navarra, anunció también en el transcurso del VII Curso de Actualización Universitaria que se celebra en Torreciudad, la posibilidad de crear una vacuna que anule el riesgo de infección en la población infantil.

Manifestó que «pretendemos evitar la inflamación que destruye el tejido productor de la insulina, ya que si esto no se logra, en un periodo máximo de dos años desaparecen las células secretoras de insulina».

El endocrinólogo señaló refiriéndose a un probable éxito de los mencionados avances para combatir esta enfermedad, que se encuentra en experimentación un grupo de veinte jóvenes que no toman insulina desde hace año y medio.—Efe.

## «Loto»

### Ya hay cinco máximos acertantes

Madrid.— Cinco acertantes de primera categoría han aparecido, en el sorteo de la Lotería Primitiva de esta semana, cuando se ha escrutado el 80 por ciento de los boletos, según el Organismo Nacional de Loterías y Apuestas del Estado.

De no aparecer otros acertantes, los cinco afortunados cobrarían 103.134.072 pesetas cada uno.

En el sorteo, celebrado ayer 28 de agosto, la combinación ganadora fue la siguiente: 3-24-25-28-37-41. Número complementario: 8.

La recaudación en esta ocasión fue de 2.196.824.050 pts.

Avance del escrutinio:

De segunda (5 aciertos más complementario) han aparecido 26, los cuales, de no aparecer ningún otro, cobrarían 4.182.415 pts.

Los acertantes de tercera categoría (5 aciertos), cobrarán 195.000 pesetas aproximadamente.

Los acertantes de cuarta categoría (cuatro aciertos) cobrarán 4.500 pesetas y los de quinta (tres aciertos), 425 pesetas.—Efe.

## apunte del día

### ¿«El desierto de Europa»?

En lo que va de año, decíamos ayer, han ardido ya en incendios forestales 38.312 hectáreas en la comunidad de Castilla y León; de ellas, 1.501 en nuestra provincia de Segovia. Son, en metros cuadrados, medida que muchos comprenderán mejor, 383.120.000 y 15.010.000, respectivamente. Cifras que, lo mismo que hablando de dinero, son tan corrientes y dicen tan poco como el hecho simple de beberse un vaso de agua. Sin embargo, consideradas y analizadas debidamente, en relación a la extensión de nuestros montes o bosques, son para ponerse a temblar.

No es la primera vez que comentamos en este espacio este asunto de los incendios forestales. Pero bien merecen una consideración frecuente, a ver si de una vez por todas nos percatamos de cuánto entrañan y aquellos que puedan y deban hacer todo lo posible por evitarlos y sancionar debidamente a los autores de tales siniestros.

Se ha dicho ya que en un año las llamas de estos incendios han reducido a cenizas la mitad del arbolado del suelo español. Otro año más y... ¿«El desierto de Europa»? Esta frase ha comenzado también a aplicarse ya a lo que puede ser España, a este paso, en un tiempo nada lejano. Llegado el caso, al dicho de que África empieza en los Pirineos, podría aplicarse asimismo el de que los desiertos africanos comienzan en esa misma frontera pirenaica.

El caso es grave, gravísimo, considerado en cuanto entraña muchos aspectos de la vida y su desarrollo. Y habrá que atajarlo de alguna manera antes de que no tenga remedio. Si en esos incendios hay «causas desconocidas» también se dan las de este otro terrorismo incendiario. Y eso es lo grave y, por eso, sobre él y sobre los descuidados que también los provocan habrá que aplicar las fuertes sanciones correspondientes para escarmiento y remedio.

## Divagación agosteña

Según parece, todavía no hemos aprendido a amar la tónica. Con lo importante que es eso. Nos lo están recordando unos posters a todo tamaño instalados en muros o vallas de la ciudad.

Hace años que vienen animándonos, exhortándonos, con la mejor voluntad, mediante el slogan: «Aprenda a amar la tónica». No a apreciar, a degustar, a ponderar la tónica. A amarla. Y nosotros, como si nada, parece ser. O quizá sí. Quizá ya la vamos amando, y ellos, los anunciadores, despliegan de cuando en cuando sus carteles para refrescarnos la mente previamente al otro refrescamiento, el de la bebida.

Y cuando ya hayamos aprendido a amar la tónica, ¿qué? Pues nada, que habremos llenado una misión importante en la vida. Entonces todo será distinto. Cuando estemos desfallecidos a causa del tedio vital, del stress o de la fatiga cotidiana o por cualquier otro pesar, nos acercaremos al bar de la esquina y pediremos el remedio universal para nuestro mal! una tónica. Porque la amaremos y por eso querremos tenerla lo más dentro posible. La tomaremos como lo que es, como un remedio, y

al momento seremos otros. El tedio, los efectos del stress o de la fatiga desaparecerán como por ensalmo. Nos sonreírán la vida. La tónica nos ha devuelto la felicidad. Por eso la amamos.

¿Se asombra el que me lea del contenido de este artículo? Pues advierto que no es para tomarlo a broma. El proceso de infantilización, de estupidización, habrá que decir mejor, a que se pretende someter al hombre a través de las técnicas publicitarias y de la manipulación televisiva, puede dar frutos así de sabrosos.

Unos ejemplos. Unos monigotes pueriles sustituyen a los letreros o avisos en los lugares públicos. Los anuncios publicitarios, en su mayoría, están concebidos para tarados mentales. Y la cosa parece funcionar.

Deduces tú, lector, si no existe motivo para la alarma.

Pero seamos optimistas, pese a todo. Veamos la vida de color de rosa. No existen los problemas, o si acaso, son de poca envergadura. Hagámonos a la idea de que todo marcha sobre ruedas. No nos amarguemos la vida.

Y, eso, aprendamos a amar la tónica.

JOSE RODRIGUEZ CHAVES

## La Prensa opina

EL PERIODICO titula en portada «Reagan nos envía al emisario de guerra», «El socialismo alemán reelige a Brandt y da un giro a la izquierda», «Frente común de alcaldes contra la plaga de fuego» y «El juez abre sumario por el fusilamiento simulado de Hospitalet».

Editorializa sobre «La remozada socialdemocracia» de la RFA y destaca que es importan-

te para el SPD «atraerse el voto joven, aún a costa de giros radicales, pero no es menos importante ponerse al día si quiere ser representativo de las inquietudes de la izquierda moderada».

Suscribase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## La catorcena de San Andrés (II)

Santos San Cristóbal Sebastián  
Canónigo

Cada vez que se celebra una Catorcena se hacen mejoras en los templos, y se da a conocer su historia y valores artísticos que encierran. En el de San Andrés hay ciertamente cosas notables que destacar. He aquí algunas:

**Organo.** De muy antiguo el templo tuvo su órgano, y en 1650 se pagaban 16 reales por tocar el instrumento en la fiesta del santo titular. En 1652 Manuel Romero, ministril de la iglesia de la Trinidad recibió 301 reales por reparar el órgano de San Andrés, y en 1658 se afinó por la cantidad de 32 reales. En 1660 el sacristán recibió un salario anual de 536 reales, y además estaba encargado de tocar el órgano.

En la Catorcena de 1664 el organero de Segovia Jaime de Salas construyó un órgano en la cantidad de 3.300 reales y el documento notarial de ajuste costó 44 reales.

En 1772 el cura y diputados de la parroquia solicitaron permiso del obispo para construir el nuevo órgano, por un coste de 16.000 reales, que es el que hoy día existe casi íntegro. Aunque un organero que residía en el pueblo de Marugán ofrecía rebajar 1.500 reales, fueron preferidos los organeros Manuel Sanz y Gregorio González, madrileños, que trabajaban en la catedral, y ofrecían mejor calidad.

El 13 de marzo de ese año 1772 se hizo la escritura notarial ante el escribano Jaime Sierra, y se ajustó en 13.000 reales que serían pagados en tres plazos. En julio del año siguiente estaba concluido y fue reconocido por los organistas de los conventos segovianos de Premonstratenses, Carmen Calzado, San Agustín y Santa Cruz, así como por los organistas de la catedral, encontrándolo todos perfecto.

Poco después Francisco Rodríguez, maestro segoviano de arquitectura y talla, diseñó la caja de estilo rococó que se le ajustó en 14.000 reales. El dorador segoviano Lorenzo Valle

la pintó, doró la talla y estofó los dos ángeles, en la cantidad de 1.100 reales. Los tres fueles fueron colocados en un cuartito que se habilitó sobre la bóveda de la nave lateral derecha, como aún permanecen, y ello precisó de algunas adaptaciones. El coste total de la obra fue de 16.847 reales y 10 maravedises, y gran parte de ello se pagó de la fundación hecha en la Parroquia por Don Tomás Alvarez. El órgano anterior se vendió a la Parroquia de San Salvador de Sepúlveda en la cantidad de 1.900 reales.

El órgano de San Andrés es indudablemente un notable instrumento que como tantos otros, precisa de una restauración que supera las posibilidades de la parroquia. Le faltan todos los tubos horizontales, y alguna pieza interior, y tiene 18 registros.

**Retablo mayor.** La gran joya de la iglesia es su retablo mayor, del más puro estilo renacentista. Tiene tres cuerpos: dórico el primero y de orden compuesto los restantes. En el banco lleva diez relieves de diferentes santos y las figuras de los cuatro grandes doctores de la Iglesia occidental: San Ambrosio, San Gregorio Magno, San Jerónimo y San Agustín. Son obra de Mateo de Imbert.

Posteriormente, en 1617, trabajaron los escultores Juan de Aldaba, Nazario de la Vega y Gregorio Fernández. De este último, uno de los mejores escultores españoles, es el grupo central de San Andrés orando al pie de la cruz y la figura del Salvador. En el tercer cuerpo hay las tallas de San Pedro y Santiago y las figuras de la Fe y la Esperanza. Los cuatro lienzos se deben al pintor segoviano Alonso de Herrera y representan la Venida del Espíritu Santo, la Ascensión, la Vocación de San Andrés y el martirio de éste (Alonso de Herrera trabajó después en El Escorial llevado por Felipe II y allí trabó gran amistad con el

pintor Fernández Navarrete, el Mudo, a cuya hija natural cuidó y educó. Obras suyas hay en la catedral de Segovia, en la iglesia de Santo Tomás y suyos son igualmente los lienzos del retablo mayor de la de Villacastín).

Hace pocos años se publicó un documentado trabajo sobre este retablo y en los libros parroquiales hay notables datos sobre el mismo.

Sobre el hermoso sagrario se colocó posteriormente la imagen de la Virgen con Jesucristo muerto. La mandaron esculpir los Servitas por acuerdo del 3 de mayo de 1667, y el 3 de abril de 1672 se trajo a Segovia desde Madrid, siendo colocada con toda solemnidad en el templo. Tuvo encima una figura del Espíritu Santo de plata, de 11 onzas de peso y hecha en 1709 por el precio de 330 reales. También tuvo dos lamparitas de plata de tres mecheros cada una, colgadas de la cornisa del primer cuerpo. Las había hecho el platero segoviano José Pérez, en la Catorcena de 1720 por el precio de 860 reales y 11 maravedises.

Toda la capilla mayor está ricamente decorada con hermosos grutescos de tipo de los de El Escorial, y estos meses pasados han sido rehechos algunos trozos que faltaban. En el centro de la bóveda hay colocado un lienzo de la Resurrección de Cristo. A los lados del retablo hay cuatro lienzos de finales del siglo XVII de influencia tenebrista y representan los cuatro doctores de la Iglesia Oriental: San Atanasio, San Basilio, San Gregorio Nacianceno y San Juan Crisóstomo.

En los muros laterales de la capilla mayor hay otros ocho lienzos con escenas de las vidas de la Virgen y Jesucristo, donativos de diferentes feligreses, según dicen las inscripciones que tienen.

En la Catorcena de 1790 el dorador de Segovia Francisco Aguilera rehizo todo el dorado del retablo, raspando totalmente el antiguo, y se retocaron algunas de las esculturas. El ajuste se hizo el 20 de marzo de dicho año en la cantidad de 5.000 reales y la iglesia puso el andamio que costó 65 reales y 17 maravedises.

**Cuadros de los Santos Gervasio y Protasio.** El día de los Santos Gervasio y Protasio del año 1675 cayó una centella en la iglesia que no hizo daño alguno. Como memoria cada año en tal día se celebraba una misa cantada, por la que abonaba la fábrica 12 reales. En 1680 se mandaron pintar dos lienzos de estos santos, que aun pueden verse colgados a la entrada de la capilla mayor, junto a otros de San Vicente Ferrer y San Antonio que también se hicieron entonces.



OPTICA LUXOT

Comprobamos y revisamos su vista, gratuitamente

Gobernador Fdez. Jiménez, 5  
(Frente cine Sala Miró)

Teléf. 43 20 54  
SEGOVIA

## Las obras de la presa del Pontón Alto pueden iniciarse a finales del próximo año

Hoy han terminado los trabajos previos al estudio geológico que se iniciaron hace un mes



Para finales del próximo año se pueden contratar las obras de construcción de la presa del Pontón Alto en el río Eresma, en términos de Palazuelos y San Ildefonso. Concretamente, el muro va ubicado cerca del puente de Las Merinas por la antigua cañada real, en término de Palazuelos.

En la actualidad se está redactando el proyecto de las obras por una empresa de consulting de Madrid y, hoy mismo, han culminado los trabajos previos al estudio geológico y geotécnico de la cerrada para saber el coeficiente de deformabilidad de la roca por métodos geofísicos.

Fuentes oficiales han confirmado a este periódico que los trámites van adelante, aunque son relativamente lentos. Inicialmente falta proveer al proyecto del dinero, 114 millones, previstos en la Ley de Presupuestos Generales del Estado de 1986, tras la enmienda presentada por los parlamentarios segovianos Juan Muñoz y Miguel Ángel Trapero.

Una vez redactado el proyecto, que cuenta con un presupuesto de 17 millones de pesetas, será expuesto al público. También falta el trámite de expropiación de terrenos.

Se tiene previsto que en los próximos meses visiten el Ayuntamiento los técnicos de la Confederación Hidrográfica del Duero para dar a conocer el calendario de la realización de la obra.

### UN PROYECTO CON SEIS ESTUDIOS

Dentro del proyecto van incluidos seis estudios: el de la presa propiamente dicho, el de la variante de la carretera N-601 en una longitud de 280 metros con una variante de 80 metros de longitud, la primera fase de la planta depuradora de aguas residuales para La Granja, proyecto de afluyente desde la depuradora de La Granja hasta su vertido aguas abajo del embalse y estudio de la posibilidad de abastecer a la ciudad a dos niveles distintos, el más alto con el embalse de Puente Alta y el más bajo con el Pontón Alto, utilizando la conducción de los asientos proveniente de Valsain.

Según un presupuesto de 1985, la ejecución de las obras del pantano del Pontón Alto suponen una inversión de 666 millones, de los cuales 520 millones corresponden a la presa. Es de suponer que, teniendo en cuenta la subida del índice de precios, el proyecto definitivo se «dispare» en relación con la cifra inicial.

### ESTUDIO GEOLOGICO

Como hemos señalado, hoy mismo han culminado los trabajos previos al estudio geológico que comenzaron hace un mes. Se han realizado ocho sondeos (cuatro a cada margen del río) y se pretende conocer con éstos la dirección en que van a actuar los empujes de la presa. También se han hecho unas zanjas en la parte superior de sendos márgenes.

Los trabajos han sido dirigidos por el geólogo Ignacio López.

En la pasada primavera se iniciaron trabajos topográficos, pa-

ra lo cual se llevó a cabo un levantamiento fotogramétrico con un parcelario de 100 hectáreas de base a escala 1:2.000 y curvas de nivel de metro en metro. Al estudio topográfico y geotécnico se añadirá un estudio hidrológico en el que va una comprobación de la regulación.

En la fotografía, un momento de los trabajos hoy culminados previos al estudio geológico.

A.M.

(Foto: Aurelio Martín)

## Al menos tres personas de la provincia, afectadas por la presunta estafa de «J. Alimentación, R.»

Al menos tres personas de nuestra provincia se han visto afectadas por la presunta estafa de la empresa «J. Alimentación R.» aunque la Unión General de Trabajadores que lleva la representación de 260 afectados de toda España, piensa que puede haber más.

Esta empresa vino anunciando desde hace tiempo en diversos medios de comunicación anuncios en los que a cambio de la compra de una furgoneta se ofrecía trabajo repartiendo huevos.

Quienes aceptaban daban por adelantado 250.000 pesetas en concepto de reserva de trabajo y según, nos informa la UGT, posteriormente se vendían, sobrevaloradas las furgonetas, atendiendo al acondicionamien-

to isotermo de las mismas, no legalmente acondicionadas.

El número total de afectados en España puede ascender a 400 personas, de 17 provincias.

El presunto estafador, Juan Manuel Rojo, está detenido en Valladolid y el caso es llevado por la Audiencia Nacional. UGT hace un llamamiento ante la situación caótica de los afectados, muchos de los cuales estaban en paro y para pagar la furgoneta tuvieron que pedir préstamos bancarios, capitalizaciones por desempleo e incluso dinero a los familiares y en la actualidad, ni pueden devolver préstamos, ni cobran el desempleo.

En estos momentos hay tres afectados en la provincia aunque UGT considera que el número es mayor.

## Segovia tan sólo ha conseguido 53 millones del Fondo Europeo de Desarrollo Regional

Irán destinadas en su integridad a infraestructura ferroviaria

Segovia, con 53 millones de pesetas, es la provincia de la comunidad autónoma de Castilla y León que hasta la fecha menos dinero ha percibido del Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER), según informa la agencia Efe. Hasta el momento dicho Fondo ha concedido para Castilla y León ayudas por un importe global de 16.076 millones de pesetas, un 25 por ciento de las concedidas al conjunto del Estado español.

Los 53 millones de pesetas concedidos a Segovia, según las mismas fuentes serán destinadas íntegramente a infraestructura del transporte ferroviario, a la cual van destinadas importantes partidas de otras provincias. En total para las obras de infraestructura de RENFE en la región han sido destinadas 5.700 millones de pesetas.

La provincia de Palencia ha sido la más favorable por las subvenciones del organismo europeo con 4.545 millones de pesetas, de los que 2.755 se destinan a infraestructura ferroviaria, 741 millones a carreteras y 1.040 a infraestructura del gas.

Las restantes provincias de la comunidad castellano-leonesa han percibido las siguientes subvenciones: Burgos, 3.009 millones de pesetas; Valladolid, 2.669; León, 1.672; Avila, 1.264 (en su integridad para obras hidráulicas); Salamanca, 1.017; Soria, 1.552 y Zamora, 291 millones de pesetas.

Las inversiones de dichas subvenciones se diversifican en infraestructura ferroviaria, 5.700 millones, como antes dijimos, gasísticas, 4.800; mejora de carreteras, 3.600 y otras como obras hidráulicas y actividades industriales.

El FEDER subvenciona proyectos de infraestructura de las regiones desfavorecidas con aportaciones de hasta el 50 por ciento del costo total de dichos proyectos.

Para el ejercicio actual el FEDER tiene asignados en el presupuesto de la CEE 418.000 millones de pesetas de los que a España pueden corresponder un máximo de 100.000 y un mínimo de 75.000 millones.

Los 16.076 millones concedidos a Castilla y León son el producto de las primeras cinco entregas. La cantidad total de las concesiones de FEDER a nuestra región podrían ascender a 39.845 pesetas.

## El CIT realizará una campaña de promoción en Madrid de la Semana de Gastronomía Segoviana

El Centro de Iniciativas Turísticas esta dando los últimos toques a la Semana Gastronómica a la cual se le quiere dar una difusión amplia a nivel nacional. Para ello se realizará un gran despliegue que se centrará en una pre-campaña en Madrid, del 13 al 16 de octubre, para lanzar posteriormente, del 20 al 26 del mismo mes la campaña por la provincia.

Los esfuerzos se están concentrando en los últimos días en la búsqueda de un pregonero prestigioso y sabemos que en este sentido se mantiene conversaciones con Manuel Martín Ferrand, director general de la cadena de emisoras «Antena 3». De acuerdo con el Gremio de Hostelería de Segovia se ha decidido que para una mejor organización el plazo de inscripción de los establecimientos interesados se cierre el próximo día 10 de septiembre.

## Boda en la Residencia Provincial de Ancianos

Ayer a las seis de la tarde, en la Residencia Provincial de Ancianos, se celebró la ceremonia de matrimonio entre dos personas acogidas en dicha residencia. Galo Monterrubio, de 79 años, viudo, con dos hijos y varios nietos, y Concepción Rubio, de 69, que se casaba por primera vez.



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Sábado 30 de agosto

Van 242 días; faltan 123.  
Sol: De 7,39 a 20,50 horas.

## SANTORAL

Santos: Bonifacio, Tecla y Gaudencia.

## PENSAMIENTO

«La poesía está en el alma como el ruiseñor en el ramaje». (Alfredo de Musset).

## FARMACIA DE GUARDIA

Gallego Llaguno. Juan Bravo, 31.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 28

**8139**

(Premiado con 100.000 pesetas)

Terminaciones y premios	
Núm.	Ptas.
9	50
39	500
139	5.000
8138	1.250
8140	1.250

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 676,3 m/m  
Viento del NO.  
Temperatura máxima: 20,0°.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 679,6 m/m  
Viento del NO.  
Temperatura mínima: 6,4°.  
En estos momentos: 12,2°.

En España

Las temperaturas subirán ligeramente durante el fin de semana en todo el territorio peninsular, informa el Instituto Nacional de Meteorología.

La masa fría que afecta a Europa seguirá influyendo hoy en Cataluña y Pirineo, donde se registrarán precipitaciones mientras un anticiclón fuerte, situado al noroeste de Galicia, mantiene presiones altas sobre toda España.

Para mañana la previsión es de cielo parcialmente nuboso en el norte de Canarias, Murcia, Andalucía Oriental y La Mancha, con nieblas matinales en Valencia y Murcia.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Pinturas de Manuel Alcorlo.

ALGUARIN DE ARTE ENEBRO

Bronces y óleos de Ana Núñez. Horario: 10 a 2 y 5 a 8. Festivos, de 12 a 2.

HOSTERIA NACIONAL DE PEDRAZA

Acuarelas y dibujos infantiles, en pequeño formato, de Sánchez Muñoz. Visitas, todos los días, de 12 a 20 horas.

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

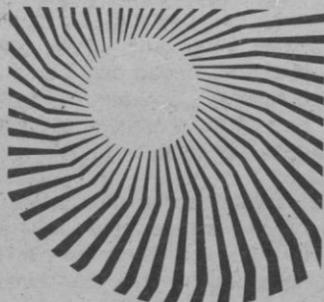
Exposición de trabajos del Curso de Pintores Pensionados de las Facultades de Bellas Artes. Hasta el 31 de agosto.

CENTRO CULTURAL «CRONISTA HERRERA», DE CUELLAR

(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

— Exposición de Grabados (Calcografía Nacional) Goya, caprichos, tauromaquia y proverbios.

Estampas segovianas. Hasta el 29 de agosto.



**El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO**

LA SEQUIA AUMENTA EL RIESGO DE INCENDIOS FORESTALES EXTREMOS. PRECAUCIONES.

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN. INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA.

El teléfono nocturno de urgencia de ICONA es el 43 35 12.

## REGISTRO CIVIL

7 nacimientos y 2 matrimonios

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Verónica Rincón y Llorente, hija de Cecilio y de María Jesús. Rodrigo Llorente y Prada, de Miguel Angel y de María Gloria. Adriana Herrero y García, de Pablo y de María Antonia. Marta Esteban y Martín, de Rufino y de María Mercedes. Beatriz Rodríguez y Esteban, de Antonio María y de María del Pilar. Leticia de la Cruz y de la Calle, de Juan Pedro y de María del Mar. Elisa Román y Luengo, de Angel Pablo y de María Jesús.

**Matrimonios:** José Ignacio de la Calle y de Andrés con María Elena Miguel y de Miguel. Eduardo Garay y Echeverría con Dolores Telesfora Casado y Barba.

## PUBLICACIONES

«ADIDAS NEWS»

Junto a noticias de la conocida firma de material deportivo, con sus correspondientes novedades, informaciones de acontecimientos últimos, reportajes y las mejores fotos deportivas de 1985.

## CONCURSOS

7.º CONCURSO DE POESIA «ANA DEL VALL»

El plazo de admisión del concurso se cierra el 30 de septiembre de 1986. Podrán participar todos los escritores de lengua castellana. Las obras podrán ser de tema y metro a libre elección del escritor, con un mínimo de 200 versos y un máximo de 300. Los originales se entregarán por triplicado y mecanografiados a doble espacio, sin firma y bajo lema o seudónimo.

El premio consiste en 200.000 pesetas con la publicación del poemario y la entrega de 50 ejemplares al poeta ganador.

Para cualquier tipo de información, se podrá acudir a la Delegación Territorial de Educación y Cultura, calle Infanta Isabel, 14. Segovia.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA



**CAÑAMARES**

ORTOPEDIA TECNICA

- \* PLANTILLAS - CALZADO ANATOMICO Y A LA MEDIDA
- \* ORTESIS DE TRONCO (corsés y fajas)
- \* PROTESIS PARA AMPUTADOS
- \* ORTESIS (aparatos de marcha)

Consulta bajo prescripción médica

**Hospital de la Misericordia**

Petición de hora Teléfonos 43 53 40  
43 08 12

SEGOVIA

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

NOTA DE LA ALCALDIA SOBRE EL PROBLEMA DEL AGUA

Según los datos que obran en las oficinas del Ayuntamiento son ya más de siete mil las personas, la población flotante, que procedente de diversos puntos de la sierra ha venido a nuestra ciudad con motivo de la guerra. Esto, unido a la pertinaz sequía, ha agudizado el problema del agua hasta términos tan angustiosos que, de no tomar medidas extraordinarias, en la primera decena del mes entrante quedaría Segovia prácticamente sin agua; por ello se hace preciso utilizar las aguas de la caca de Navalcaz, que entrarán en los depósitos dentro de muy breves días, en cuanto se terminen las obras que con toda urgencia se han iniciado para dotar a las márgenes de abrevaderos y lavaderos de ropas, al objeto de que nadie pueda contaminar las aguas, lo que garantizará la presencia permanente de parejas montadas de la Guardia Civil, que ya se han solicitado de la Comandancia militar.

Diariamente se practicarán en el Instituto Provincial de Higiene análisis bacteriológicos y se depurarán las aguas con hipoclorito cálcico, en la cantidad que dichos análisis aconsejen, a fin de que se puedan consumir con plena garantía de absoluta potabilidad.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, Sesión de tarde. 17,30, ¡La tarde, vaya tarde!. 18,25, Avance telediario. 18,30, Sherlock Holmes. 19,99, Un país de sagitario. 19,30, Al galope. 19,55, Atletismo. 21,00, Telediario. 21,35, Entre amigos. 23,05, El investigador. 24,00, Telediario. 00,30, Teledporte. 01,00, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

17,45, Carta de ajuste. 17,59, Apertura y presentación. 18,00, Atletismo. 20,00, Mermalada de futuro. 20,30, El cine. 22,05, La memoria fértil. 23,05, Jazz entre amigos. 00,05, La voz humana. 00,50, Metrópolis. 01,20, Filmoteca TV. 02,40, Despedida y cierre.

TVE EN CASTILLA Y LEON

Lunes: 14, El deporte, edición especial; 14,30, Informativo regional.

Martes: 14, Paisanos (personalidades no políticas); 14,30, Informativo regional.

Miércoles: 14, Nosotros mismos (cantantes y grupos musicales); 14,30, Informativo regional.

Jueves: 14, Tierra; 14,30, Informativo regional.

Viernes: 14, Mañana será otro día (concursos, entrevistas y reportajes); 14,30, Informativo regional.



PROGRAMACION REGIONAL

PARA MAÑANA

13,05, Avance informativo. 13,10, Deportes en Castilla y León. 13,30, Informativos trece treinta. 13,40, Enclave del folk. 15,05, Punto... y seguido.

## HERMANDAD

+ DE DONANTES DE SANGRE

RESUMEN SEMANAL del 18 al 24 de agosto de 1986

Donaciones efectuadas en la semana anterior	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy
Unidades de sangre	Unidades de sangre
O + 8	O + 20
O - 4	O - 19
A + 11	A 20
A - 3	A - 5
B + 3	B + 5
B - 5	B - 6
AB + -	AB + 7
AB - -	AB - -
Total 34	Total 82



PARA MAÑANA

00,30, Es de noche. 2,30, De la noche a la mañana. 7,45, Matinal SER. 8,30, Cosas de Segovia. 10,15, Su programa. 11,03, Super Baby. 12,03, Sorteo de la Lotería Nacional. 12,30, Super uno. 12,45, Ser deportivos. 13,03, Entrenadísimo. 14,05, Información local. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 16,03, El gran musical del sábado. 17,06, Café de la tarde. 18,03, Los 40 principales. 19,03, Fin de semana. 20,03, Carrusel deportivo. 23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las horas, Informativos SER).

RADIO SEGOVIA F.M.

Simultáneo hasta las diez de la mañana con A.M. con los espacios «Cosas de Segovia». 10,00, Los 40 principales (Realización de toda la Cadena SER).



PARA MAÑANA

PARA MAÑANA

10,00, Cita matinal. 11,00, La palabra del Señor. 11,15, Especial fin de semana. 12,00, Lotería Nacional. 12,30, Mesa camilla. 13,00, Informativo SER. 13,05, Panorama comarcal. 13,15, Club de Oyentes. 13,45, Conexión con Radio Segovia. 17,05, Café de la tarde. 18,00, Especial Disco-Sambar. 19,00, Carrusel baloncesto.



PARA MAÑANA

6,30, El primero de la mañana. 8,30, Viva la gente. 15,00, Crónica 3. 15,30, Las tardes de Antena. 19,00, Antena de Castilla y León. 20,00, Los 33 de Antena 3 de Segovia. 21,00, Especial «Los 33 de Antena 3». 22,00, La salud es lo que importa. 23,00, Hora 0. 24,00, Supergarca en la hora 0. 01,30, Polvo de estrellas. 04,00, Especial «Los 33 de Antena 3» (repetición). 05,00, Supergarca (repetición).

PROGRAMACION RADIO 80

Radio 80 Serie Oro (97.6 MHz). 24 horas de la mejor música con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas. 1954-1985.

## SE VENDEN O CAMBIAN

varias obras de arte por finca o chalet en la costa o próximo a Segovia.

Teléfono 911 - 42 87 61 (horas 10 a 13 y 16 a 19)

## LABORAL

## Fuerte polémica entre los sindicatos UGT y CC. OO. sobre el convenio provincial de construcción

Para el primero ya está firmado, para el segundo ni siquiera redactado definitivamente

Una dura polémica a cerca de la firma del convenio provincial de construcción mantiene enfrentadas a las centrales sindicales mayoritarias de la provincia, Unión General de Trabajadores y Comisiones Obreras. La polémica surgió a raíz de una convocatoria de asamblea de trabajadores del sector para el pasado miércoles que suscribían en notas de prensa y cuñas publicitarias ambos sindicatos. Según UGT ellos no eran partícipes de tal convocatoria por lo que no acudieron sus representantes a la citada asamblea, según nota de prensa remitida por el secretario general de este sindicato Javier Bermejo. Por su parte, José Antonio López Murillo de Comisiones Obreras sostiene que la convocatoria fue acordada entre él y Ricardo Rincón, secretario de acción sindical de UGT. López Murillo del secretariado provincial de CC.OO. no entiende porque no se desautorizó por parte de UGT la convocatoria en su nombre antes de la asamblea ya que comenzó a anunciarse tres días antes.

El secretario general de UGT sostiene en el comunicado que ellos ya firmaron el convenio el pasado 25 de agosto y que Comisiones Obreras lo hizo al día siguiente, motivo por el que les parece poco serio «que se someta a la consideración de los trabajadores algo sobre donde ya, de antemano, existe el compromiso y la firma de asunción». Mientras, el representante de Comisiones Obreras se siente extrañado de que UGT haya podido firmar cuando todavía no ha sido redactado definitivamente el convenio, algo que esperan pueda ser hecho el próximo martes con el asesor de la patronal, en la ac-

tualidad de vacaciones. López Murillo comenta a nuestra redacción que la última noticia previa a la asamblea, y motivo fundamental de su convocatoria, era que UGT no firmaba el convenio al no contemplarse en el convenio la cláusula de revisión salarial. el incremento aceptado era del 8 por ciento.

En esta polémica, la última nueva, es un comunicado que con fecha de ayer nos remite el secretario general de UGT, donde en términos muy duros se refiere al caso en cuestión y al comportamiento en general de CC.OO. durante las negociaciones de los convenios colectivos. El comunicado que firma Javier Bermejo dice lo siguiente:

«Ante las manifestaciones efectuadas por un miembro de Comisiones Obreras en el día de hoy, 28 de agosto, en una emisora de radio de esta capital, sobre la firma del Convenio Colectivo de la Construcción, nos vemos en la obligación de aclarar varios puntos:

**Primero:** La Unión General de Trabajadores ha estado siempre dispuesta a la negociación y ha asumido con total responsabilidad la representación que ostenta, prueba de ello que en los convenios colectivos donde disponíamos de mayoría en las Mesas de negociación se han firmado, e incluso se han publicado en el Boletín Oficial de la Provincia, siendo el resultado de estos convenios más ventajosos que el de la Construcción, como es el caso del Convenio de Derivados del Cemento con un incremento del 8,25%, Metal, con 8,50%, Comercio, con el 8,40%, Limpiezas con el 8,50%.

**Segundo:** Igualmente hemos de significar que la Unión General de Trabajadores fue la primera central sindical que suscribió el Convenio Colectivo de la Construcción, en la reunión celebrada en la Dirección Provincial de Trabajo, el pasado 25 de

agosto, sin que Comisiones Obreras tuviera la más mínima intención de acudir, cuando la reunión se había acordado con anterioridad y como consecuencia del Conflicto Colectivo planteado por ambas centrales sindicales, firmando los representantes de Comisiones Obreras el Acta de Acuerdo un día después.

**Tercero:** De la Asamblea celebrada en el día de ayer, tan sólo tenemos que manifestar que fue una asamblea convocada únicamente por Comisiones Obreras, lo cual nos parece un comportamiento razonable, si bien no nos parece serio que se someta a la consideración de los trabajadores algo sobre donde ya, de antemano, existe el compromiso y la firma de asunción. Eso es engañar a los trabajadores.

**Cuarto:** Si el Convenio Colectivo de la Construcción no se ha firmado con anterioridad, no podemos permitir que se pretenda justificar responsabilizando a la Unión General de Trabajadores por ello, cuando la Mesa de Negociación está compuesta por cuatro miembros de CC.OO. y uno tan sólo de UGT. Si Comisiones Obreras hubiera tenido la intención de firmar el Convenio Colectivo de la Construcción, tan sólo tenía que haber aplicado el artículo 89 del Estatuto de los Trabajadores, ya que esa central sindical ostenta más del 60% de la representatividad del sector.

**Quinto:** Que llegado a este extremo, donde se pretende el descrédito, no sabemos con que fines, de la Unión General de Trabajadores, hemos de denunciar públicamente el escaso interés por parte de Comisiones Obreras en la negociación colectiva, de este año, donde para ellos ha primado el apoyo a una determinada fuerza política, en cuyas listas aparecían como candidatos varios de sus responsables, para las elecciones del pasado 22 de junio, no asistiendo de forma continuada a las reuniones de negociación colectiva».

## SUCESOS

## Detenidas tres personas en la provincia en las últimas horas

Tres personas han sido detenidas y han pasado a disposición judicial en las últimas horas según nos informa el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil. En Segovia capital ha sido detenido M.G. como presunto autor del robo ocurrido en un piso de nuestra ciudad, el pasado lunes, día 25.

Los otros dos detenidos lo fueron por fuerzas de la Guardia Civil en el barrio de San Rafael del término municipal de El Espinar. Se trata de F.G.S., natural de Fuentemilanos y domiciliado en Segovia, que fue detenido como presunto autor de la utilización ilegítima del coche Seat 124 M-771471, al que efectuó un clásico «puente», y de J.G.P., natural de Granada, que estaba requerido por el Juzgado de Instrucción de Navalcarnero.

## ROBO

En San Rafael, ha sido denunciado el robo en un establecimiento de hostelería del que se sustrajeron diversas botellas, un jamón, un queso, 6.000 pesetas de la máquina tragaperras y otras 15.000 de la caja registradora.

En Segovia ha sido recuperado un ciclomotor robado horas antes.

## BOMBEROS

Los bomberos del parque municipal de Segovia han efectuado tres salidas en las últimas horas. A la carretera de Palazuelos para sofocar unos pastos, a la Academia de Artillería para efectuar un desatranco y al polígono Nueva Segovia para achicar agua que se acumuló por la rotura de una tubería.

## El general Vázquez Jimeno asume la jefatura de la Sección de Formación de Oficiales de la Academia de Segovia

Al hacerse efectivo el traslado de la Academia de Fuencarral

A partir del próximo día 1 de septiembre, la máxima jefatura del centro de la Sección de Formación de Oficiales de la Academia de Artillería de Segovia corresponderá a su director, general de brigada de Artillería D.E.M. Antonio Vázquez Jimeno, quien, a su vez, desempeñará el cargo

de gobernador militar de la plaza.

Con anterioridad, la Sección de Formación la mandaba el coronel Alfonso Lapuente Givaja, pero al ser trasladada toda la Academia de Fuencarral a Segovia asume la jefatura el general director.

## CUELLAR

## Buena acogida al espectáculo de doma y monta de caballos

Buena acogida entre los más de mil espectadores que acudieron en la noche de ayer a la plaza de toros, tuvo el espectáculo «Así bailan los caballos» que ofreció con el patrocinio del Ayuntamiento la escuela segoviana de arte ecuestre dirigida por el exrejoneador Cándido López Chaves. Los fondos recaudados de este espectáculo irán íntegramente destinados a beneficio de la escuela taller «Nuestra Señora de los Angeles» de la localidad.

El espectáculo comenzó pasadas las diez de la noche con la presentación que corrió a cargo del director de la emisora local Radio Cuéllar Benigno Santiaño auxiliado por el caballista Isaías Salamanca. Seis caballos españoles montados por jóvenes jinetes realizaron diversos ejercicios derivados de la doma y monta del caballo.

Pero la estrella de la noche fue la joven amazona Carmen María López Chaves, hija, del preparador, que interpretó pasos españoles, pasos pasat, y otros movimientos de alta escuela.

**MAÑANA COMIENZO DE LAS FIESTAS**

A las siete y media de la tarde

de mañana en la Plaza Mayor de la villa convocando a concejo abierto a los vecinos con repique de campana, comenzarán los primeros actos de la fiesta de los encierros. La procesión de la Virgen del Rosario desde la iglesia de Santo Tomás hasta la parroquia, y la presentación oficial de la corregidora, pregonero y lectura del pregón a cargo de don Severino Salgado Fernández, constituirán el preámbulo para más tarde a las once de la noche iniciarse las verbenas populares.

## RECTIFICACION:

Con relación al artículo titulado «A pesar de mis trabajos soy un escritor tardío» aparecido en el número especial de las fiestas de Cuéllar de «EL ADELANTADO DE SEGOVIA» rectificamos que, la parte que citó a «los castigos con correas» no se atribuyen a los dos maestros nacionales que a continuación se citan, Argimiro y Segundo Fraile. No es cierto tampoco que el segundo de éstos esté fallecido. Por lo que esperamos queden corregidos los errores.

## EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

**D.ª Raimunda Lázaro Mateos**

(q. e. p. d.)

Testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al tiempo comunican que el novenario de misas dará comienzo el día 1 de septiembre, a las 8 de la tarde, en el Santo Cristo del Mercado, y los rosarios durante dicho mes a las 7 de la tarde en la misma iglesia.

### Horario de coches de línea entre Segovia y Madrid

## SALIDAS DE SEGOVIA

Laborables excepto sábados	7,10
Laborables	9,00
Domingos y festivos	9,30
Laborables	10,30
Laborables	13,30
Sábados y visp. festivos	14,15
Laborables excepto sábados	15,15
Diario	16,15
Diario	20,00

## SALIDAS DE MADRID

Laborables excepto sábados	6,30
Laborables	7,45
Domingos y festivos	8,15
Diario	11,45
Sábados y visp. festivos	14,00
Laborables excepto sábados	14,15
Diario	15,00
Laborables	19,30
Diario	22,15

## Mótor Segovia, S. A.

## VEHICULOS DE OCASIÓN

Garantía de 6 meses o 1 año

- Volkswagen Passat CL, M-FV
- Chrysler 180, AV-B
- Ritmo CLD, SG-C
- Seat 131-2.500, SG-C
- Ford Fiesta Ghía 1.1., SG-C
- Nissan Patrol, SG-D
- Seat Ronda CL-D, M-FJ
- Peugeot 504 D, M-DF
- Seat 131 1.600, SG-B
- Renault 18 GTD, VA-J

Disponemos de cualquier marca y modelo revisado

Guadarrama, s/n.  
Polígono Industrial  
Teléfono 43 71 62

## CABEZUELA

## Reactivación cultural

(FLORENTINO DESCALZO, CORRESPONSAL).

Durante los calurosos días de este verano se han llevado a cabo un buen número de actividades culturales por parte de una nueva Obra Social de la Caja de Ahorros de Segovia con la colaboración del Ayuntamiento de nuestra villa, denominado centro familiar «La Cumbre», inaugurado el 21 de junio pasado.

Esta fuerte actividad nos recuerda al viejo teleclub de hace unos años, que es uno de los objetivos del centro: «motivar al pueblo de Cabezuela para que recupere la gran actividad social y cultural que tuvo años atrás».

Se empezó el día de la inauguración bajo el título «Convivir es participar» con la programación de cuatro conferencias-colquio destinadas a la participación activa e interesada en las jornadas correspondientes y diseñadas para los diversos colectivos de población (niños, jóvenes, adultos y jubilados).

Los conferenciantes, psicólogos expertos en estos temas, lograron que la gente interviniese e indicase cuáles eran sus ilusiones, inquietudes y necesidades.

La jornada para jóvenes se celebró el tercer día y fue ésta, tal vez, la más productiva de todas ellas; se realizó en domingo para facilitar la asistencia de los jóvenes. Se concienciaron de que ellos eran los principales protagonistas del movimiento cultural del pueblo, y que debían por tanto implicarse y responsabilizarse de todas las actividades. Se fueron apuntando responsables de las distintas facetas, comprometiéndose a reunirse periódicamente y a trabajar en unión, unas chicas se encargaron de hacer una revista, otras de la biblioteca, grupo de teatro, cine fórum, concursos...

Fruto de estas charlas ha sido una serie de actividades cuyos primeros frutos ya han comenzado a madurar:

En julio cursillos para las mujeres impartidos por Mari Cruz de Andrés, en agosto Pedro Vicente impartió un cursillo de teatro al que asistieron varios jóvenes amantes de la actividad escénica; se habló de cómo montar una obra de teatro, dirección de escena, historia y evolución del teatro, etc. Como conclusión a este cursillo se representó la obra «Picnic» de Fernando Arrabal, en el salón del teleclub, el cual quedó muy pequeño al ser muy numerosos los asistentes. La actuación del grupo independiente de teatro «Andrés Laguna» fue interesante y muy aplaudida.

Un grupo de chicas se han encargado del funcionamiento de la biblioteca del centro familiar, pudiendo todos los cabezolanos que lo deseen beneficiarse de la lectura de sus libros.

Como objetivo también se fijó la aparición de la revista cuyo

número «O» está a punto de aparecer. Está bautizada con el nombre de «Somos un pueblo» y se propone el entretenimiento e información del pueblo de Cabezuela. Este primer número ha sido editado por el centro cultural «San Dionisio», con la colaboración de la Caja. En la revista, que consta de 16 páginas se exponen temas sobre las realizaciones del Ayuntamiento en el pueblo, fiestas, poemas, y más; y lo más importante, las editoriales y el reportaje de la historia de Cabezuela, que esta vez trata del feudalismo cabezuelano que ha sido elaborado gracias a la información facilitada por Julián García, gran conocedor de la historia de nuestro pueblo.

En Cabezuela existe una fuerte tradición cultural, como muchos segoviano saben, que últimamente había decaído. Ojalá esta reactivación cultural nos lleve a una nueva etapa en la que se consiga con la colaboración de todos un pueblo aún más unido y comunicativo, más activo e inquieto.

## Estival 86

Amancio Prada  
cantará mañana  
en Cantalejo

Dentro de la gira de conciertos que realiza por España el cantante Amancio Prada, que estuvo afincado en Segovia varios años, mañana actuará, a las 22 horas, en la plaza de toros de Cantalejo organizado por la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento, en la programación de Estival.

Amancio Prada ha lanzado una última producción discográfica al mercado con canciones sobre poemas de Federico García Lorca, del que se ha celebrado el 50 aniversario de su asesinato. Se denomina «Sonetos del amor oscuro» y, entre otras cosas, se ha escrito que la música y la voz de Amancio Prada, vueltas sobre sí mismas, triste/leonesas, verde/galaicas, expresan bien, de vivo grito, lo que el poeta póstumo expresó/exhumó en silencio. «Sólo Amancio Prada», dice Francisco Umbral, «podía cantar el Federico tardío del Amor Oscuro».

## MERCADO DE GANADOS

## Importante subida del precio de añojos

Una importante subida del precio de los añojos se registró en el día de ayer en el tradicional mercado de Segovia. El extra subió 25 pesetas por kilogramo y 20 los de primera y segunda. Las terneras de pienso también alcanzaron una alta cotización ganando entre 25 y 30 pesetas.

En ganado porcino el cebo bajó la mitad de lo ganado la pasada semana. Perdieron dos pesetas el selecto y normal que siguen por debajo de los grasos.

En el resto de categorías repetición de precios incluyendo los del ganado ovino.

Los precios fueron los siguientes:

**Porcino:** Selecto 176 pesetas kilogramo; normal, 171; graso de 100-115 kilogramos a 180; de más de 115 kg., a 185. Cerdas desvieje e 123-133. Lechones selectos 300 pesetas kilogramo y normales a 290.

**Vacuno:** Añojos extra, 495; de primera, 470; de segunda, 420. Vacas extra, 310; de primera, 225; de segunda, 170. Terneras de leche de menos de 130 kilos a 545; de mayor peso a 525. Terneras pienso de entre 150 y 175 kg., a 490; de entre 175 y 200 kg., a 460. Terneros de vida de cruce charolés a 300; cruce pardo 290; del país, 240.

**Ovino:** Lechal 585; recental, 435; pascual, 370; grandes, 295 y ovejas 85.

**Cebada:** en destino a 24,80 pesetas kilogramo.

## VALLADOLID

AP denuncia la desprotección  
del ganadero

Valladolid. — La Comisión Provincial de Agricultura de Alianza Popular de Valladolid ha denunciado la situación de desprotección en que se encuentra el ganadero de Castilla y León.

Tras su reunión semanal, la comisión aliancista señala que el ganadero de la región está desprotegido frente a «la políti-

ca ganadera dimanante de los acuerdos suscritos por el Gobierno socialista con el Mercado Común Europeo.

También destaca la Comisión la competencia desleal que están sufriendo los productores de huevos, «quienes están percibiendo una media de 70 pesetas por docena, en tanto se está permitiendo la entrada de huevos procedentes de los excedentes de Holanda a precios inferiores».

Allianza Popular critica además la importación de corderos de origen británico y de cerdos holandeses con enfermedades contagiosas.

Por último, la Comisión pone de relieve «la falta de control existente en el mercado de carne de vacuno, pues mientras el ganadero ha sufrido una baja de 110 pesetas el kilo, se mantienen los precios en el mercado al público sin la repercusión en la correspondiente bajada».

## LEON

Destruídos  
en un incendio  
tres mil kilos  
de lúpulo

Villanueva del Arbol. — Tres mil kilos de lúpulo fueron destruidos por un incendio que se produjo en un secadero de la localidad leonesa de Villanueva del Arbol.

Las pérdidas ocasionadas por las llamas, que destruyeron totalmente la nave, destinada a secadero, ascienden a cuatro millones de pesetas.

En los trabajos de extinción colaboraron el vecindario y el servicio de bomberos de la capital, que se encuentra a unos diez kilómetros de la localidad donde se produjo el siniestro.

El lúpulo es uno de los elementos básicos para la elaboración de la cerveza, y del que la provincia de León es el primer productor nacional.

## Si quiere Vd. vender su piso.

No pierda el tiempo, acuda a Miguel Tovar  
gestión rápida, segura y eficaz.

Ezequiel González, 6.

Teléfono 43.54.61.



## PRIMER ANIVERSARIO

## LA SEÑORA

DOÑA MERCEDES DE SANTOS  
GARCIA

(Viuda de D. Tomás Cerezo)

Falleció en Segovia el día 30 de agosto de 1985

A los 89 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie el día 30 de agosto, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán, será aplicado por el eterno descanso de su alma.

**SUS HIJOS, MANUEL, MERCEDES, TOMAS, MANUELA Y MARIA CEREZO DE SANTOS; HIJOS POLITICOS, LUIS GARCIA, FELI HERNANDO Y ELISEO AYUSO; HERMANO, PRIMITIVO DE SANTOS GARCIA; HERMANOS POLITICOS, NIETOS, NIETOS POLITICOS, BISNIETOS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA,**

*Agradecerán la asistencia  
a tan piadoso acto.*

25 años del «Muro de la Vergüenza» (y IV)

## El muro hoy: Puerta abierta al futuro

Paradójicamente, el muro es una de las construcciones que más «une» a los berlineses

Allí donde el muro no llega y se transforma en alambrada de espinos, la ausencia de obstáculos urbanos facilita el campo de tiro de los «vopos» y sus ametralladoras automáticas. Son algunos tramos de río en los que aún se puede ver, sin necesidad de subirse a ningún montículo, la otra cara de la ciudad berlinesa. Dos ciudades en una, hermanas pero separadas hasta en los mínimos detalles.

Berlín es una metrópoli internacional que tuvo que resurgir de las cenizas de la II Guerra Mundial. La triste herencia que recibió de la confrontación fue más de 75 millones de metros cúbicos de escombros. Tras su desalojo comenzó la reconstrucción de la urbe. Más de un 60 por ciento de la ciudad ha sido levantada después de la trágica época nacional-socialista. Es una parte del denominado «milagro alemán».

### SON CONCEPCIONES DISTINTAS

Paradójicamente, «el muro de la vergüenza» es una de las construcciones que más «une» a los berlineses. El resto de «las ciudades» es completamente distinto en su concepción urbanística. El sector oriental sufre la mediocridad y falta de imaginación del urbanismo neo-clásico socialista. Desde la embajada soviética, con sus clásicas y pesadas columnas, hasta el moderno edificio del Ministerio de Asuntos Exteriores, toda la ciudad se encuentra dominada por un ambiente gris de estilo carcelario. Quizás uno de los puntos de mayor belleza de Berlín Este se encuentre en los grandiosos arcos de la Puerta de Brandeburgo, bajo los cuales pasa el muro en forma de alambrada.

Del otro lado se encuentra la «muela hueca», iglesia en ruinas que se eleva en el centro de la ciudad de los congresos. Es la iglesia conmemorativa del emperador Guillermo y un au-

téntico aviso recordatorio de las bombas y el hambre que conllevó la guerra. Junto a ella se ha erigido otra iglesia de corte moderno, como casi todos los edificios.

De la «muela hueca» en el oeste, el monumento a las víctimas del fascismo en el este, todas y cada una de las obras realizadas en Berlín, dejan de ser importantes al lado de una pared de unos cuatro metros de altura, símbolo de la injusticia e intransigencia humanas.

### CRUCES Y PINTADAS

Pasear cerca del muro supone no poder más de dos pasos sin encontrarse con una cruz en memoria de un berlinés asesinado por los «vopos» o, sin mirar sorprendido los numerosos y variopintos que rezan sobre él.

En una ciudad tan pulcra y limpia en sus calles sus habitantes no pueden manchar las paredes bajo pena de una fuerte multa— es imposible no ver las numerosas «pintadas» que reposan sobre el muro maldito. Las más cuantiosas son las que rememoran las muertes de los que se aventuraron a intentar franquear o saltar la barrera. Algunas son de carácter político, pero las leyendas más significativas en los últimos años hacen referencia irónica a la propia inexistencia del muro: «El hormigón es bello», «De la URSS con amor», «Fuera el muro»: no te veo, o una frase con las letras invertidas como para ser leída desde el otro lado, son algunos ejemplos.

No faltan aquellas en las cuales tan sólo se reflejan actitudes personales: «Te espero todos los días», «Esto es una mierda», «Frontera verde», «Todo el poder para nadie» o «Ventanas y tortugas a la deriva». Entre pintada y pintada, nombres de fugitivos, cruces y fechas recuerdan la triste historia de un muro que divide la ciudad, las familias, e incluso las casas.

### ¿DISMINUYEN LAS FUGAS?

Sin embargo, no todos los alemanes del Este quieren abandonar el país, ya sea por motivos políticos o económicos. Hay que recordar que los ciudadanos de la RDA gozan de la renta per cápita más alta de todos los países del bloque socialista. Esto viene dado, de alguna forma, por los cerca de dos millones de alemanes que anualmente se establecen en el lado occidental. Hoy, gran parte de la juventud no persigue la libertad en la huida a Occidente, sino en la crítica interna.

El Grupo de Trabajo 13 de Agosto, de Berlín Oeste, constata que el descenso de los huidos ilegalmente de la Alemania Democrática está relacionada intrínsecamente con la crisis económica que sufren los jóvenes de la RFA.

De igual modo, la baja de las cifras de fugitivos está basada en las pocas familias que, en la actualidad, se encuentran separadas por el muro. Tan sólo en fugas individuales surgen nuevos casos. Una vez que llegan a la zona Oeste presentan una solicitud de reunificación familiar que suele encontrar una fuerte oposición en las autoridades de la RDA.

### LA JUVENTUD DEL OTRO LADO DEL MURO

La juventud de Berlín Este sufre uno de los mejores sistemas de seguridad y control del mundo. Si eres joven y vives en la RDA, llevas el pelo largo y vistes tejanos, te otorgan un documento de identidad especial, el «PM 12». Con él no puedes salir del país ni escoger trabajo. Eres un delincuente en potencia. Aún así, en los últimos tiempos, y contra todo pronóstico, al otro lado del muro se ha creado una cultura juvenil extraoficial. Híppies, cabezas rapadas, mohicanos, punks y nuevos románticos han invadido las



Una cruz indica el lugar en el que resultó muerto uno de los que intentó fugarse de la Alemania Oriental saltando el muro

calles de Berlín Este. Las actuaciones de grupos musicales interpretando canciones occidentales son más o menos frecuentes en los suburbios obreros de la ciudad. ¿Será un nuevo método para derribar el «muro de la vergüenza». «He nacido aquí y no conozco otra cosa —dice una joven berlinesa—. Hay quien piensa en escapar al Oes-

te, pero a mí ni se me pasa por la cabeza».

Esperemos que el muro que separa dos formas de concebir la vida, dos pueblos que son el mismo, dos ciudades que son una, no cumpla muchos años. De este modo nadie tendrá la necesidad de escapar a ningún lugar. Nadie sentirá «vergüenza».

## Cronología de la división de Berlín

1945.— 21 de abril: Las tropas soviéticas entran en Berlín. 4 de julio: las tropas de los Estados Unidos y del Reino Unido toman posesión de sus respectivos sectores. Las tropas francesas entran un mes más tarde.

1946.— La Unión Soviética manda en su zona de ocupación la fusión de los partidos socialdemócratas y comunista formando así el S.E.D.

1947.— Los soviéticos no aceptan el nombramiento del alcalde Reuter, elegido democráticamente por los partidos políticos.

1948.— Marzo: El representante ruso del Consejo de Control Aliado abandona Berlín Oeste.

Junio: Los soviéticos establecen un bloqueo de las vías terrestres y fluviales de la ciudad. Los norteamericanos establecen un puente aéreo para suministrar a los berlineses lo necesario para la supervivencia.

1949.— Mayo: Tras la conversación de Nueva York, la Unión Soviética suspende el bloqueo. Se crea la República Federal Alemana.

Octubre: En la zona soviética nace la República Democrática Alemana.

1950.— En el mes de febrero, el Gobierno federal declara a Berlín Occidental zona de emergencia económica.

1952.— Los berlineses orientales interrumpen las líneas telefónicas.

1953.— 17 de julio: Levantamiento popular en Berlín Este que, con la ayuda del ejército rojo, es aplastado sangrientamente.

1954.— Las tres potencias occidentales firman la declaración de Londres en la que se garantizaba la seguridad de Berlín.

1959.— Kruschchev solicita la revisión del tratado de Potsdam y la anexión de la RDA de Berlín Oeste.

1961.— En conmemoración de la Pascua los berlineses occidentales pueden visitar a sus familiares al otro lado. La URSS y la RDA firman en Moscú un tratado de amistad.

1965-1966.— Se mantiene el acuerdo de Pascua por el cual los berlineses del Oeste pueden pasar la frontera.

1967.— El jefe del gobierno de Pankow, Stoph, propone al canciller Kiesinger el establecimiento de unas relaciones normales entre los dos Estados alemanes.

1970.— Willy Brandt se entrevista en Erfurt con Stoph. La «Ostpolitik» inicia su andadura.

1971.— Los embajadores de Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia, en Bonn, y su colega soviético, en Berlín Este, firman el Tratado Básico sobre Berlín. Se trata del primer paso hacia un entendimiento.

1972.— La RDA comienza a vender personas a la RFA.

1986.— El «muro de la vergüenza» cumple 25 años.



Dos familias se abrazan tras cruzar sus respectivas barreras

## Hernández Mancha propuso la candidatura de Manuel Fraga

Madrid.— Antonio Hernández Mancha y Arturo García Tizón, presidentes de Alianza Popular en Andalucía y Castilla-La Mancha, respectivamente, son partidarios de la candidatura de Manuel Fraga por la Alcaldía de Madrid, según ha declarado este último.

García Tizón manifestó que «fue Hernández Mancha el que sugirió al candidatura de Fraga en la reunión de la ejecutiva del partido que tuvo lugar a finales de julio», aunque añadió que él, por el momento, prefería no aumentar la polémica y esperar a ver qué decide la próxima ejecutiva.

«Este asunto ha sido planteado —comentó el presidente regional de Castilla-La Mancha— por un gran número de los dirigentes designados por el propio Fraga, por lo que debe ser examinado con el máximo respeto».

García Tizón consideró que el simple hecho de que haya salido a la opinión pública ha provocado ya efecto sobre el Partido Socialista, que está buscando un nuevo candidato para el caso de que Fraga, finalmente decida presentarse.

## Los estibadores portuarios comienzan hoy una huelga indefinida

Madrid.— Los estibadores portuarios comienzan, a partir de hoy, una huelga indefinida de once puertos contra la empresa Contenemar, la primera en aplicar el decreto ley por el que el Gobierno disuelve la OTP. El Ministerio de Trabajo estudia en estos momentos el modo de «actuar en consecuencia» en este conflicto.

Esta huelga, según un portavoz de la empresa Contenemar y como ya señalamos en días anteriores, pondrá en peligro a sus tres mil empleados y generará unas pérdidas por un valor de 1.500 millones de pesetas diarios. Los paros se realizarán en las horas pares, por lo que en las impares los estibadores afirman que trabajarán normalmente, aunque fuentes empresariales señalan que están trabajando a ritmo lento desde hace ya varias semanas.

Mientras tanto, el Ministerio de Trabajo tiene ultimado un informe jurídico sobre este conflicto, en el que se especifican las medidas a tomar en caso de que la huelga llegara a ser declarada ilegal o en el supuesto de que prosiga la actual huelga de celo.

Aunque este paro sólo se efectuará contra Contenemar, el

resto de las empresas también han dado de alta a los trabajadores que tenían como fijos de plantilla, por lo que alrededor de mil estibadores ya no pertenecen oficialmente a la OTP.

### INCIDENCIA NULA EN VALENCIA

Valencia.— La incidencia de la huelga de trabajadores de puertos es nula hoy en la Comunidad Valenciana, informaron a «Efe» fuentes de la Coordinadora de Estibadores Portuarios.

Los estibadores no podrán llevar a cabo la huelga, ya que la empresa Contenemar no tiene contratado para hoy ningún buque en el puerto de Valencia, dijeron las mismas fuentes.

Los trabajadores del Puerto de Alicante tienen convocada la huelga para el próximo martes, día 2.

Un portavoz de la Coordinadora del Puerto de Valencia indicó a «Efe» que los problemas pueden comenzar el próximo lunes, ya que, al parecer, Contenemar tiene previsto ese día contratar a trabajadores que no pertenezcan a la organización portuaria.

### Según el director de la cárcel de Alicante

## Hay suficientes medidas para evitar las fugas

Alicante.— El director en funciones de la cárcel de Fontcalent, en Alicante, Gabriel Bienzobas, ha declarado a Efe, que «hay suficientes medidas de seguridad, como prisión provincial, para que no se produzcan fugas como la del pasado día catorce».

Bienzobas reconoció la existencia de deficiencias en la prisión, centradas en su mayoría en el número de funcionarios «pero esperamos —dijo— que antes de enero, Madrid lo solucione».

El pasado día 14 de agosto, tres presos, calificados como «peligrosos» se evadieron de la cárcel. Dos de ellos fueron detenidos días más tarde en Córdoba y Elda (Alicante).

Los evadidos amenazaron con un arma blanca a un funcionario y escaparon en un coche, que se hallaba, inexplicablemente, dentro de la cárcel.

«El día de la fuga —continuó el director de la cárcel— la puerta no estaba echada, pero estaba vigilada por funcionarios del Psiquiátrico Penitenciario y miembros de la Guardia Civil».

## Publicado el Convenio Internacional del Trigo 1986

Madrid.— El BOE publica hoy el Convenio Internacional del Trigo, 1986, que entró en vigor en España el pasado 1 de julio y que persigue favorecer la cooperación y fomentar el comercio del trigo y cereales.

Los objetivos de Convenio, que renueva el firmado en 1971 y que caducó el pasado 30 de junio junto con el convenio sobre Ayuda Alimentaria, son favorecer la cooperación internacional sobre todo en lo referente a la situación triguera y fomentar el desarrollo del comercio internacional.

## Aumenta la limitación de plazas para el acceso a la Universidad

Madrid.— Un total de 27 universidades públicas —de las 29 existentes en España— han obtenido del Consejo de Universidad nuevos límites máximos para el ingreso de alumnos en los primeros cursos de algunas de sus facultades, escuelas superiores y escuelas de grado medio. Esta cifra supone un espectacular incremento respecto al número de universidades que solicitaron limitación de plazas en el curso pasado. Fuentes oficiales afirmaron que este año se han triplicado las solicitudes de limitación de plazas, aunque negaron, pese a ello, que esta limitación suponga la existencia de un número clausus.

El pasado mes de mayo, el Gobierno publicó un real decreto en el Boletín Oficial del Estado que regulaba el ingreso en los centros universitarios. El texto incluía la posibilidad de que los rectores solicitaran al Consejo de Universidades el establecimiento de límites máximos en centros propios y colegios universitarios adscritos. El consejo está formado por los rectores y lo preside el ministro de Educación.

## Los incendios forestales no iban contra la simbología de Montserrat

Barcelona.— Los incendios de Montserrat no fueron provocados contra lo que representa esta montaña en Cataluña, según indica un informe elaborado por la Guardia Civil de Manresa, sobre los incendios forestales, al que tuvo acceso Efe.

El informe, que recoge los siniestros forestales acaecidos entre el 30 de junio y el 20 de agosto de este año en parte de la provincia de Barcelona, subraya que fue la acción expansiva del viento lo que provocó la extensión del incendio de la montaña de Montserrat.

De los cuatro incendios registrados en Montserrat, la Guardia Civil atribuye el segundo de ellos a un accidente de circulación, mientras que los otros tres restantes los cataloga como producidos por causas desconocidas e indica que no hubo indicios de provocación.

Las conclusiones, asimismo, señalan que, aunque los incen-

dios hubieran sido provocados, su objetivo no hubiera ido dirigido contra la simbología de la montaña, ya que los focos iniciales estaban lejos de ella y fue la acción del viento la que los expandió.

En las conclusiones también se indica que la Guardia Civil no advirtió ningún indicio de su intención política en los incendios de Montserrat ni tuvo constancia de la existencia de octavillas con amenazas de incendios.

El consejero de Agricultura de la Generalidad, Josep Miró, aseguró recientemente que se habían hallado octavillas en la zona de Montserrat que amenazaban con «quemar Cataluña» y se mostró convencido de la intencionalidad política de los siniestros.

Miró apoyó sus sospechas en la existencia de una llamada telefónica que atribuyó la autoría de los incendios al grupo ultraderechista «Milicia Catalana».—Efe

### Coalición Galega

## Las dos convocatorias escindirán el grupo parlamentario

Santiago de Compostela.— La convocatoria de reunión de Coalición Galega hecha para hoy por su portavoz y miembro del sector progresista Pablo González Mariñas y otras hechas para mañana por el conservador portavoz de la Gestora, Fernando García Agudín matizarán, según el expresidente, Antonio Díaz Fuentes, la división del partido.

En opinión de dirigentes de Coalición Galega, a su convoca-

toria de González Mariñas, pese a estar cursada a todo el grupo, acudirán tan sólo los progresistas José Rodríguez Peña, Luis Cordeiro, Carlos Mella y Antonio Olives.

Por el contrario, ante la convocatoria que hizo para mañana García Agudín, éstos harán caso omiso, mientras que estarán los seis diputados alineados en el área conservadora, a los que se sumará, pues así lo dijo hoy, Emilio González Afonso, proclamado ayer nuevo diputado, en sustitución de Senen Bernárdez, que ya se integró, tras las últimas elecciones generales, al Congreso de la nación.

Según el reglamento del parlamento gallego, no existe posibilidad de que los cinco diputados progresistas de Coalición Galega lleguen a formar grupo propio, ya que para ello sería imprescindible la disolución del partido.

Por esta razón, lo más probable es que, una vez separados del partido por el que fueron elegidos, se integren en el Grupo Mixto, donde pasaran a ser mayoría al acompañar a tres del PSG-Esquerda Galega y a uno del Bloque Nacionalista Gallego.—Efe

## EN POCAS LINEAS

El Gobierno de París ha reducido sensiblemente la subvención oficial a las «ikastolas» establecidas en el País Vasco francés. Esta reducción ha provocado el cierre de las de Pau y Baigorri y extiende la amenaza de cierre a otras muchas.

Un real decreto publicado hoy en el B.O.E. armoniza la legislación veterinaria y de policía sanitaria españolas de los productos cárnicos con lo establecido en las normas de la CEE.

El director general de Trabajo de la Junta de Andalucía, Faustino Díaz, dijo ayer, en reunión mantenida con los miembros del comité de empresa de «Riotinto Minera» de Huelva, que la línea del cobre se volverá a poner en funcionamiento con o sin la empresa,

según informaron a «Europa Pres» fuentes del citado comité.

Los secretarios generales de los dos partidos comunistas de Cataluña, El PSUC y el prosoviético PCC, acordaron ayer en Barcelona colaborar para impulsar un frente de izquierdas que suponga una alternativa a Convergencia i Unió (CIU).

Cerca de un millar de jóvenes pasaron ayer por las instalaciones de RTVE en Pozuelo (Madrid), atendiendo a una convocatoria del programa «El domingo es nuestro», que buscaba presentadoras para un espacio juvenil de TVE. Todas las previsiones se vieron desbordadas y el dueño de un quiosco cercano afirmó que había agotado casi todas sus existencias.

## bolsa de madrid

Concluye la semana bursátil con una sesión entonada en la que predominan los signos positivos con un índice general que gana en los últimos siete días 1,99 puntos.

La actividad ha sido moderada en los diferentes corros de contratación, salvo en el químico que continúa distinguiéndose por un mayor número de operaciones.

El índice general gana en el día 47 centésimas, en la semana 1,99 puntos y en el mes 21,12 enteros.

En el sector químico y de papeleras sobresalen las ganancias de 21 y 18 puntos en Spprió y Petróleos, respectivamente, en tanto Explosivos sube 2,50, Aragonesas 3 y Papelera Española 4.

Ha mejorado ligeramente la situación del grupo eléctrico, donde de esta vez Eléctrica de Viesgo y Reunidas de Zaragoza suman 5 puntos cada una, Unión Fenosa 1,50, Fecca 0,50 y Sevillana 0,25, correspondiendo los signos negativos a Hidroeléctrica Española, con 1,25 de pérdida, y a Iberduero, con 0,25.

Desiguales los bancos, grupo en el que Popular sube 15, Bilbao 10 y Santander 3, en tanto Central, Banesto, Hispano y Vizcaya mantienen el cambio del día anterior.

En alimentación, Ebro gana 35 puntos y Azucarera y Uniasa 3. En el grupo de constructoras e inmobiliarias predominan las expresiones positivas y resaltan las ganancias de 14 puntos en Urbis, de 8 en Vallehermoso, de 12 en Inmobiliaria Metropolitana y los 5 de El Encinar de los Reyes.

En otros grupos, Telefónica baja 1 punto, Fénix sube 50, Corporación Mapfre 10 y Citroen baja 25.

El índice general quedó hoy en 195,91, con alza de 0,47 enteros.

## ETA se responsabiliza de los últimos atentados

Bilbao.— ETA se ha responsabilizado de dos atentados con explosivos contra la Guardia Civil y del ametrallamiento de dos camiones franceses. En un comunicado enviado a diversos medios informativos, ETA afirma que colocó una bomba en Okaztegieta (Guipúzcoa), que hizo explosión al paso de un convoy de la Guardia Civil que transportaba más de una tonelada de explosivos.

### En el País Vasco

## Enfrentamientos entre la Policía Nacional y los manifestados en protesta por las expulsiones

Bilbao.— Un vehículo quemado y diversos enfrentamientos entre Policía y manifestantes se registraron ayer en varias localidades vascas al término de las concentraciones convocadas en protesta por las expulsiones de residentes vascos en el sur de Francia.

En Bilbao, varios cientos de personas se concentraron, pasadas las ocho de la tarde, en la plaza de Santiago, desde donde iniciaron una marcha coreando frases en favor de los residentes vascos en el sur de Francia y en contra del PSOE y de la Policía.

Grupos de jóvenes que habían participado en la protesta cruzaron posteriormente diversos coches en las proximidades del casco viejo, momento en el que hizo acto de presencia la Policía, que cargó con material antidisturbios contra los jóvenes, quienes respondieron con el lanzamiento de botellas, piedras y en algunos casos, «cócteles Molotov».

En la localidad vizcaína de Santurce, al término de una manifestación convocada por las gestoras pro amnistía, los manifestantes se dirigieron a las proximidades de la Casa del Pueblo, del PSOE.

Hasta el 17 de septiembre

## Se aplaza el juicio de extradición contra Bereciartúa

San Sebastián.— El presidente del Tribunal de Apelación del Juzgado de Pau aplazó el juicio de extradición contra el presunto miembro de ETA José María Bereciartúa, previsto para ayer, hasta el próximo día 17 de septiembre, a petición de la defensa.

Un representante del abogado defensor se presentó en la sala y pidió al Tribunal que retrasara la vista alegando que el abogado no podía asistir al juicio por encontrarse fuera del país.

El presidente del Tribunal dio lectura a una carta del letrado de la defensa, según la cual éste se hallaba en Libreville, capital de Gabón. En esta ciudad africana es donde se encuentra deportado el presunto dirigente de ETA, Domingo Iturbe Abasolo, desde el pasado mes de julio, por orden

de las autoridades francesas.

La comparecencia de Bereciartúa en el Palacio de Justicia de Pau no ha durado más de diez minutos y estuvo precedida de un gran despliegue policial.

Bereciartúa respondió a las preguntas que le dirigió el presidente del Tribunal sobre el idioma que hablaba y sobre sus señas de identidad. En la sala había alrededor de 60 personas, algunas de las cuales portaban pancartas que no llegaron a desplegarse.

José María Bereciartúa Echarrí, de 32 años, será juzgado para resolver su posible extradición de España a raíz de una petición realizada por la Audiencia Nacional en la que se le imputan varios asesinatos cometidos en territorio español.

## El Consejo de Seguridad Nuclear estudia el informe de sus técnicos sobre la central de Ascó

«Si hace falta volverán», dijo el director de la central

Ascó (Tarragona).— Los dos inspectores que envió el Consejo de Seguridad Nuclear (CSN), a la central de Ascó (Tarragona) para investigar los fallos registrados regresaron ayer a Madrid, pero «si hace falta volverán», dijo el director de la central Ignacio Camps.

José Ignacio Villadoniga, jefe del área de centrales de agua, Miguel Barrado, jefe de control del proyecto de Ascó y el inspector permanente destinado por el CSN en la central se encargaron de realizar las investigaciones en Ascó.

Camps indicó que la inspección de los técnicos se centró tanto en los aspectos técnicos de las instalaciones como en la actuación del personal de la central respecto a las válvulas de aislamiento de vapor que no funcionaron.

El director de Ascó no quiso precisar la fecha en la que el Consejo dará a conocer el resultado de las investigaciones realizadas en la central, que se encuentra en situación de «para en frío» —paralizada— desde ayer.

Indicó que tampoco saben cuándo recibirán un informe de los cuatro técnicos de la empre-

sa norteamericana «Teledine Monroe», fabricante de los mecanismos que activan las válvulas averiadas, que también inspeccionan el origen de los fallos.

Ignacio Camps señaló que el informe de los técnicos norteamericanos será valorado por el Consejo de Seguridad Nuclear.

La Asociación Ecologista Greenpace solicitó al Consejo que haga público el informe que están elaborando los inspectores del CSN sobre los fallos de central, informó un portavoz de este colectivo.

«Greenpace» solicita recibir y estudiar los informes antes de que se vuelva a autorizar el funcionamiento normal de la central, según las mismas fuentes.

La asociación ecologista pidió también al Consejo de Seguridad de la Generalidad datos respecto a las mediciones de radiactividad ambiental que se han registrado en la zona de Ascó desde el pasado 1 de julio para ser estudiado.

Ignacio Camps, en sus declaraciones a Efe, consideró que el informe de los inspectores debe ser reservado y «sólo puede circular entre el Consejo y nosotros», puntualizó.—Efe

# SUCESOS

## UN INCENDIO DESTRUYE LA FABRICA DE HARINAS «BARREDO AMIGO», DE CACABELOS

Cacabelos (León).— Un incendio destruyó ayer la fábrica de harinas «Barredo Amigo», en la localidad leonesa de Cacabelos.

El incendio, que no causó desgracias personales, pudo iniciarse por un cortocircuito en la instalación eléctrica de la fábrica, que se encontraba ubicada en la calle de Las Angustias.

En las tareas de extinción colaboraron los bomberos de Ponferrada y el vecindario, quienes evitaron que las llamas se propagasen a edificios adyacentes.

Aunque todavía no se ha evaluado el coste de las pérdidas económicas causadas por el incendio se estima que podría ser de varios millones de pesetas.—Efe

## UN MINERO MUERTO EN ACCIDENTE LABORAL

Sotillos de Sabero (León).— El maquinista minero Manuel Casado Argüeso, de 27 años, resultó muerto en un accidente laboral en la explotación «Herrera II», de la empresa Hulleras de Sabero, en la localidad leonesa de Sotillos de Sabero.

El trabajador murió asfixiado al ser atrapado por un desprendimiento de carbón cuando intentaba desatascar una rampa de mineral.

Manuel Casado fue trasladado urgentemente al centro sanitario de la empresa donde ingresó cadáver.

En febrero de 1985 otros dos trabajadores resultaron muertos en un accidente laboral ocurrido en esta misma explotación minera.—Efe

## MADRE E HIJA ATROPELLADAS POR UN TURISMO

La Milla del Río.— Una niña de dos años resultó muerta y su madre herida de gravedad al ser atropelladas por un turismo en el término municipal de la localidad leonesa de La Milla del Río.

El accidente se produjo en el kilómetro 94 de la carretera comarcal entre La Bañeza y La Magdalena, cuando el turismo R-5932-EK, conducido por Agustín Prieto Rodríguez, de 28 años, vecino de la localidad barcelonesa de Villanueva y Geltrú atropelló a ambas personas.

La niña, Beatriz Aller Macías resultó muerta en el acto, mientras que su madre, Carmen Macías Lobato, de 23 años, resultó con heridas de gravedad.—Efe

## DETENIDO UN SOLDADO IMPLICADO EN EL ROBO DE METRALLETAS EN LA BASE AEREA DE GANDO

Las Palmas de Gran Canaria.— Un soldado de Aviación ha sido detenido, presuntamente implicado en el robo de varias metralletas en la Base Aérea de Gando, según una información que publica «Diario de las Palmas», que cita «fuentes solventes».

De acuerdo con esta información, la desaparición de las armas fue notada a mediados de la pasada semana, en un envío de subfusiles tipo «Zeta», con destino a la Guardia Civil y desde un principio se sospechó que fueron sustraídas en el interior de la propia Base.

Fuentes del Mando Aéreo de Canarias y de la Guardia Civil manifestaron ayer «no tener nada que decir al respecto» y remitieron, para hoy por la mañana, a sus Oficinas de Prensa.

El periódico informante señala que «portavoces de la Zona Aérea de Canarias manifestaron que el tema está «sub-judice»».

Las metralletas, siempre la versión de «Diario de Las Palmas», fueron escondidas en un descampado en las inmediaciones de la Base Aérea de Gando.

Montado un servicio por efectivos de la Guardia Civil se detectó la presencia de un joven que fue a recoger las armas, procediéndose a su detención y resultó ser un soldado de aviación.—Efe

## UN MARISCADOR MUERTO POR UN DISPARO DE ESCOPETA

Puebla del Caramiñal (La Coruña).— Un mariscador de Escarabote-Boiro resultó muerto ayer a consecuencia de un disparo de escopeta que le efectuaron a bocajarro personas no identificadas hasta el momento.

La víctima es Rodolfo Alonso Romero, de 26 años, soltero, de profesión mariscador.

Según versiones recogidas por Efe en la localidad, sobre las 12,15 horas de ayer cinco pequeñas embarcaciones, ocupadas cada una por dos personas, zarparon de la zona de Escarabote con dirección a Puebla del Caramiñal, al parecer con intención de mariscar.

Los tripulantes observaron entre un grupo de bateas mejilloneras la presencia de una lancha de vigilancia, al parecer de la Junta de Galicia, por lo que decidieron varar sus lanchas en un arenal y esconderse en una finca de maíz, próxima al mar.

En ese instante, acudió al lugar un turismo, ocupado por cuatro personas desconocidas, dos de las cuales descendieron del coche, portando sendas escopetas.

Uno de ellos realizó un disparo a bocajarro sobre Rodolfo Alonso, que resultó muerto en el acto.

Según dichas versiones, los portantes de las escopetas, tras realizar uno de ellos el mortal disparo, comentaron «a esta ya lo tenemos, ahora vamos a por los otros».

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

### SEGOVIANOS EN LEPANTO

En la famosa batalla de Lepanto también hubo hombres de nuestra tierra que, bajo el mando de don Juan de Austria, embarcaron para luchar contra el poderío turco. Allí, gloriosamente, sobre los surcos inquietos de las olas del mar, murió Juan de Contreras, fue herido su hermano Luis y volvieron triunfadores Antonio y Juan Bautista de Contreras, destacando también Cristóbal Suárez de la Concha. Y en el fondo del mar quedaron para siempre, o regresaron vencedores, muchos segovianos cuyos nombres pasaron al olvido por omisión de los cronistas.

Otro segoviano, Pedro de Fuentidueña, aquel año de 1571 hizo ante el Papa la apología del combate. Treinta años después, Miguel de Cervantes, mutilado en aquella hazaña, repetiría la frase de Pedro al Santo Padre: ¡Señor, fue la más alta ocasión que vieron los siglos!

OFRECIDO POR



Auténtica leche pura de las mejores vacas de la sierra segoviana

2 PREMIOS MASTER DE POPULARIDAD  
NORMAL - DESNATADA  
PASTERIZADA - ESTERILIZADA

El alimento más sano

En respuesta a las protestas sociales

## Decretado el estado de sitio en Bolivia

La Paz.— El Gobierno boliviano que preside Víctor Paz Estenssoro declaró ayer el estado de sitio y ordenó la detención de numerosas personas, entre las que se encuentran sacerdotes, periodistas y sindicalistas. Tropas del Ejército han sitiado las ciudades de Oruro y Potosí, en huelga desde hace 15 días, mientras que en La Paz los militares han tomado la Universidad y otros centros de organizaciones sindicales, y una escuadrilla de aviones reactores sobrevuela la capital a baja altura. Los 8.000 mineros participantes en la «Marcha por la Vida» fueron cercados por el Ejército y han comenzado a ser devueltos a sus distritos de origen en camiones militares.

Más de 8.000 trabajadores que realizan la «Marcha por la Vida», desde Oruro a La Paz, fueron cercados por fuerzas militares en la localidad de Calamarca, a 57 kilómetros al sur de esta ciudad.

El desplazamiento de las tropas fue dispuesto tras la implantación del estado de sitio, decretado de madrugada por el Gobierno, y las detenciones de dirigentes políticos, sindicales, periodistas y religiosos. En algunos casos las detenciones las ha realizado gente enmascarada o grupo de civiles armados.

La marcha de protesta, en la que participan mujeres y niños, debía trasladarse ayer hasta Villa Remedios, a 32 kilómetros de

La Paz, y su llegada a esta ciudad estaba prevista para hoy.

Diversas organizaciones de izquierda han expresado ayer su repudio a las medidas de excepción del Gobierno y han calificado a éste como «represivo».

El Gobierno justificó la promulgación del estado de sitio por la radicalización de las medidas de protesta contra su política económica.

Según el decreto que promulga el estado de sitio, la política económica «fue desnaturalizada por la acción política de agrupaciones extremistas, las cuales están ejecutando el comienzo de un plan insurreccional de características violentas, con el objetivo de interrumpir el proceso democrático boliviano».

## Chirac, dispuesto a discutir con los independentistas canacos

Numea (Nueva Caledonia).— El primer ministro francés, Jacques Chirac, que se encuentra actualmente en el territorio galo de Nueva Caledonia, se ha declarado dispuesto a entablar unas «conversaciones abiertas» con los independentistas canacos.

En Numea, capital de ese territorio del Pacífico sur, el jefe del Gobierno conservador galo se entrevistó este viernes con los tres principales líderes del Frente de Liberación Nacional Kanaco Socialista (FLNKS), Jean Marie Tjibaou, Yeweine Yeweine y Leopold Joredie.

Durante más de una hora, Jacques Chirac, acompañado por el ministro de Territorios de Ultramar, Bernard Pons, conversó con los jefes separatistas, manifestándoles su deseo de encontrar una solución a las distintas opiniones sobre el futuro del archipiélago.

«El primer ministro nos dijo que era nuestro adversario pero no nuestro enemigo», comentó Jean Marie Tjibaou, a raíz de la reunión con el jefe del Gobierno.

El líder separatista afirmó tener en cuenta la «voluntad de apertura manifestada por el primer ministro». —Efe.

Según el órgano oficial del Partido Comunista soviético

## La OTAN prepara un ataque contra la Unión Soviética y sus aliados del Pacto de Varsovia

Moscú.— Estados Unidos pretende, mediante una fuerte presión militar, convertir a la Unión Soviética en una isla incomunicada y controlar así el resto del mundo, publicaba ayer el diario soviético «Sovietskaya Rosia». Asimismo, el órgano oficial del Partido Comunista soviético, «Pravda», en referencia a las maniobras militares de la Alianza Atlántica en el mar Báltico, aseguraba ayer que, «por primera vez en la historia se lanzará un misil nuclear de alcance medio desde un submarino cerca de las costas noruegas, lo cual prueba que la Alianza Atlántica estudia la posibilidad de ejecutar un primer golpe atómico contra la Unión Soviética».

EE.UU., en colaboración con los países de la Alianza Atlántica, iniciará unas maniobras militares en el mar Báltico con el nombre de «Autumn Forge-86» que, según asegura el órgano oficial del Partido Comunista de la URSS, «Pravda», se prolongarán hasta el mes de noviembre.

«Pravda» afirma que estas maniobras militares constarán de dos decenas de ejercicios combinados que han recibido el nombre de «Northern Wedding» y que se desarrollarán desde el Canal de la Mancha hasta el mar Báltico.

La URSS calificó estas maniobras de «seria provocación militarista» y afirmó que la OTAN se plantea «la preparación de un ataque contra la Unión Soviética y sus aliados del Pacto de Varsovia».

Por su parte, el artículo de «Sovietskaya Rosia» destaca la coincidencia de fechas entre estas maniobras de la OTAN en la zona atlántica y las que comenzarán dentro de unos días, organizadas por el Pentágono, en la zona de Bering, que separa a la URSS de los EE.UU.

«Frente a las costas soviéticas del océano Pacífico, los Estados Unidos llevarán a cabo unas maniobras militares. Es curioso que se desarrollen ambas al mismo tiempo y esto nos pone en estado de alerta», afirma el diario.

Los dos periódicos coinciden en que la Alianza Atlántica empleará unos 200 barcos, más de 200.000 soldados, varios cientos de aviones y submarinos con arsenal atómico. —Efe.

## Atentado contra un militar en Portugal

Lisboa.— João Caramelo Semiao, capitán del Ejército portugués, resultó ayer gravemente herido en las piernas al explotar una bomba colocado bajo su coche, en un barrio de Lisboa. Se trata del primer atentado contra un militar en servicio activo en Portugal desde 1964.

Caramelo, de 48 años de edad, desempeñaba un puesto administrativo en el instituto de Odivelas, un establecimiento de enseñanza para hijos de militares. Fue inmediatamente trasladado a un hospital para ser intervenido, aunque su vida no corre peligro, según fuentes médicas.

## Espía condenado a 365 años en EE. UU.

San Francisco (California, EE. UU.).— Un espía que vendió secretos «vitales» a la Unión Soviética entre 1974 y 1983 ha sido condenado a 256 años de cárcel y 410.000 dólares de multa, después de tres meses y medio de juicio.

Jerry Withworth, extelegrafista de la Armada de 47 años, no podrá obtener la libertad condicional hasta dentro de 60 años, cuando cumpla los 117, si para entonces vive.

«Quiero decir que lo siento muchísimo», dijo Withworth, antes de que el juez John Vukasin leyera la sentencia, mucho más severa de lo que pedía el fiscal y la mayor impuesta desde que en 1973 se abolió la pena de muerte para estos casos.

Withworth es «uno de los más espectaculares espías del siglo» que suministró a la URSS «los secretos más codiciados y guar-

dados» de Estados Unidos, dijo el juez.

El espía se declaró culpable de entregar diariamente a su excompañero de la Armada John Walker, las claves diarias para interpretar los mensajes secretos enviados a la VII Flota norteamericana del Pacífico, pensando que aquél se los pasaba a los israelíes y no a los soviéticos.

Walker era el cerebro de una red de espionaje familiar que incluía a su hijo Michael, de 22 años, radiotelegrafista del portaaviones nuclear «Nimitz», su hermano Arthur, exmiembro de la Armada y Withworth.

El clan fue desmantelado en mayo de 1985, y Walker logró un acuerdo con el fiscal para obtener una pena menor para él, su hermano y su hijo, en la sentencia que se dará a conocer el 3 de octubre, a cambio de delatar a su amigo Withworth. —Efe

## EL SALVADOR: La guerrilla no concede una tregua al Ejército

Panamá.— La guerrilla salvadoreña no suspenderá sus acciones contra el Ejército en tanto no exista un acuerdo bilateral de tregua, mientras la guatemalteca se desplaza a las ciudades para tratar de desestabilizar más fácilmente al Gobierno.

El frente rebelde salvadoreño «Farabundo Martí» para la Liberación Nacional (FMLN) no cederá en sus acciones militares antes o después de la tercera reunión de diálogo con el Gobierno, según informó la clandestina «Radio Venceremos».

Los rebeldes anunciaron que no habrá tregua contra las fuerzas militares del régimen democristiano de José Napoleón Duarte «mientras no haya un acuerdo bilateral», afirmó la emisora, voz oficial del FMLN.

Representantes del Gobierno salvadoreño y de los frentes

FMLN y Democrático Revolucionario (FDR) se reunieron del 20 al 22 de agosto en la capital mejicana, para lograr acuerdos comunes sobre una tercera ronda de diálogos por la paz.

En la capital azteca ambas partes acordaron reunirse nuevamente durante la primera quincena de septiembre, en un lugar aún no determinado, con el fin de concretar algunos puntos que todavía están pendientes para la celebración del tercer encuentro.

En esta entrevista se deberá ratificar el lugar y fecha de la tercera ronda de conversaciones. El lugar propuesto es la localidad de Sesori, 153 kilómetros al oriente de San Salvador, y la fecha el 19 de septiembre. En estas conversaciones se tratará de arbitrar una solución política a la guerra, que dura ya más de seis años. —Efe

## FILIPINAS: 15 militares muertos en un ataque de los guerrilleros

Manila.— La presidenta filipina, Corazón Aquino, criticó ayer a la Asociación de Países del Sudeste Asiático (ASEAN), mientras se recrudece la violencia en el país. Al menos 15 militares resultaron muertos, entre ellos un teniente y tres sargentos, y otros 13 heridos, en un ataque perpetrado por guerrilleros del Nuevo Ejército del Pueblo (NEP) —brazo armado del Partido Comunista— en la localidad de San Vicente, provincia de Davao, a unos 850 kilómetros al sur de Manila.

El jefe militar de relaciones civiles en la zona, coronel Douglas Rosete, afirmó que el atentado se produjo cuando las tropas gubernamentales, pertenecientes a un batallón de montaña del Ejército visitaban la localidad que previamente habían tomado los militantes del NEP.

Según dijo Rosete a la agencia local PNA, la emboscada es la violación más importante hasta ahora de una tregua en la zona norte de la isla sureña de Mindanao, firmada recientemente por el gobernador de la provincia de Davao y represen-

tantes del NEP. El Gobierno de Corazón Aquino y los comunistas acordaron, hace poco, nombrar representantes para negociar un armisticio que ponga fin a dieciocho años de guerra encubierta en casi todo el país.

Por otra parte, fuentes militares señalaron ayer que los rebeldes del NEP asesinaron al director de una importante compañía maderera de la ciudad de Dolores (Samar), a unos 370 kilómetros al sureste de la capital filipina, por negarse a pagar el impuesto revolucionario.

Los dos hechos violentos tuvieron lugar a las pocas horas de que la presidenta Aquino, rechazase la solución militar del conflicto, sugerida por el dirigente indonesio Suharto, inclinándose por la opción negociadora, según explicó a su llegada a Manila. Al rechazar la opción «dura» propuesta por Suharto, Aquino explicó que cree que la mayoría de los 16.000 guerrilleros no se fueron a las montañas por ideología, sino para protestar por los abusos del régimen anterior que encabeza Ferdinand Marcos. —Efe.

## PANORAMICA

FRANCIA: El canciller de la República Federal de Alemania, Helmut Kohl, viajará a París, el próximo 9 de septiembre para entrevistarse con el primer ministro, Jacques Chirac, según informaron ayer fuentes oficiales en París.

GRAN BRETAÑA: El presidente de la BBC (Corporación Británica de Radiodifusión), Stuart Young, falleció hoy, tras una larga y dolorosa enfermedad. Young, que contaba 52

años de edad, fue nombrado presidente de la BBC en 1983, tras haber desempeñado el cargo de gobernador de la corporación desde 1981.

JAPON: Una comisión del Partido Liberal Demócrata (PLD) japonés anunció ayer que ha aprobado por unanimidad la prórroga del segundo mandato del primer ministro, Yasuhiro Nakasone, que debía caducar el próximo 30 de octubre. Esta decisión altera los estatutos del PLD, que prohíben que una misma persona encabece tres mandatos consecutivos.

PORTUGAL: El Gobierno portugués ha decidido renegociar la deuda de Mozambique derivada de una línea de crédito de 200 millones de dólares abierta por el Banco de Portugal a aquel país africano.

**Si este espacio lo ocupara su anuncio, le verían miles de lectores**

FUTBOL.—V Trofeo «Pedro Hernández»

# VENCIO (3-0) LA G. SEGOVIANA AL ACUEDUCTO

## El encuentro, muy malo, tuvo una recaudación de 18.400 pesetas

Con muy poca asistencia de espectadores —sólo pagaron entrada 92 personas—, y con una temperatura excesivamente baja para el mes de agosto, se jugó ayer en La Albuera el encuentro entre G. Segoviana y C. D. Acueducto para decidir quien ganaría el Trofeo «Pedro Her-

2-0. Minuto 38. Balón largo hacia Monzón, éste pasa hacia atrás donde recibe Maroto, lanza a portería, el esférico pega en uno de los postes, recoge el rechace Monzón y marca.

3-0. Minuto 85. Cesión de J. Carlos a Luis, éste centra sobre Monzón que remata sin parar. El

imposible pedir más de lo que se vió.

Para el equipo gimnástico éste era el quinto encuentro pre temporada y, pese a ello, continúan existiendo muchas dudas de sí con lo que hay será suficiente para hacer frente a la temporada. Ayer no se pudieron sacar experiencias válidas para que el aficionado pueda sacar consecuencias de lo que podrá ver de cara a un futuro nada lejano. Y es que tampoco el Acueducto —con gente muy joven en su mayoría y con un duro trabajo por delante—, ofreció resistencia alguna para el contrario. Aquello era un simple amistoso, pero sin cuestiones de fondo para tratar.

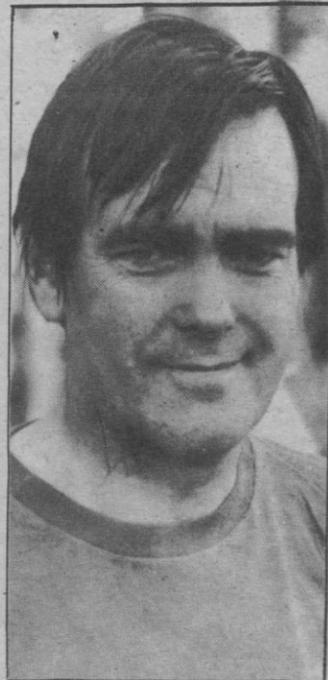
Es cierto que se marcaron tres goles y que los materializó Monzón, pero se fallaron —y eso sí es preocupante—, muchos más de los conseguidos. Chema, volvió a demostrar capacidad de juego y seguridad en su zona; Quique, aunque su forma defectuosa de pegar el balón muestra la falta de entrenamiento, se afianza; Senovilla, al que le falta rapidez, es quien mejor se sitúa en la línea de medios, mientras que José Carlos, en función de extremo, puede ser válido en una zona nada fácil. El resto tendrá que trabajar mucho. Y lo malo de ello es que no hay tiempo. Como siempre, problemas. El encuentro, con todo, defraudó. No es que se esperara mucho, pero es que no hubo nada. Porque en



Eduardo Endériz:

**«Será muy difícil ganar partidos con el equipo que tengo ahora»**

**«Si en Aranda existen problemas extradeportivos los provocarán ellos»**



Para el entrenador gimnástico Eduardo Endériz, la actual situación de la plantilla no es como para ponerse a bailar de júbilo. Más bien todo lo contrario. Sus impresiones son pesimistas y la liga —sin más dilación—, comienza el próximo domingo.

— La situación de la plantilla no es nada boyante en estos momentos.

— Por desgracia así es. Han surgido bastantes problemas últimamente y no va a haber más remedio que asimilarlos y esperar por si pueden solucionarse y trabajar con la gente que ahora tengo.

— Es decir, que la liga puede ser una dificultad constante para el equipo, cuando menos en sus comienzos.

— Son encuentros muy fuertes los que nos han tocado en principio y con los jugadores que tenemos lo vamos a pasar muy mal. Ahora tengo en el equipo un máximo de nueve jugadores que pueden jugar en

la Tercera División, los demás son críos que hay que seguir trabajando con ellos.

— Concretando. ¿Qué le falta al equipo ahora mismo?

— Un defensa, un medio y un delantero. Ellos para tener once o doce jugadores titulares. Son imprescindibles ahora mismo.

— ¿Puede haber problemas extradeportivos el domingo en Aranda de Duero.

— No tiene porque haberlos, pero si los hay será por su parte. Nosotros sólo vamos a jugar un partido. Nada más.

— ¿Qué es lo que ha sucedido en los casos de Piru y Honrubia?

— José Honrubia me llamó a casa para ofrecerse como jugador que tenía la carta de libertad. Hablé con la junta directiva y aceptaron el que viniera a entrenar y llegó a un acuerdo con ellos. La sorpresa ha surgido cuando este jugador, que nos aseguró que no había firmado ficha en la temporada anterior, aparece ahora una ficha y queda retenido por la G. Arandina.

Con Piru se ha planteado el mismo problema, porque aún cuando el jugador tenía ficha en vigor me comentó que había hablado con los directivos de su equipo y que no le habían puesto ningún reparo para darle la carta de libertad. Pero cuando ha ido a buscar la carta, se la han negado.

— Es decir, ¿que en Aranda van a jugar los mismos jugadores que se alinearon hoy frente al Acueducto?

— Si esta noche no se produce ninguna novedad en los casos que he citado, prácticamente serán los mismos con la inclusión de Llorente. No hay más. Con ellos intentaremos hacerlo lo mejor que podamos.

J.M.<sup>a</sup>



nández», que se disputaba en su quinta edición.

Los equipos presentaron estas formaciones:

G. SEGOVIANA: Carlos (M. Angel, m. 46); Quique, Chema, Ricardo, Juan (Cañivano, m. 67); Luis, Senovilla (Javi, m. 46), J. Carlos, Maroto (José m. 46); Lastrí (Curro, m. 33) (Mariano, m. 79) y Monzón.

balón lo toca un defensa antes de entrar en la portería.

### INCIDENCIAS

La recaudación del partido fue de 18.400 pesetas. Por lo que se puede asegurar que hubo déficit. Trece saques de esquina para la G. Segoviana y cuatro para el Acueducto. Al final del encuentro los presidentes de



C.D. ACUEDUCTO: Alfonso; M. Angel, Aurelio, Para, César; Domingo, Manolo, Ignacio; Fuentetaja, Gallego (Ayuso) y Santos.

los equipos citados hicieron entrega de los trofeos a los capitanes de ambos conjuntos.

### SIMPLEMENTE UN AMISTOSO

Era normal. El encuentro no podía dar de sí más de lo que dió. Porque además de estar en los comienzos de la temporada en los dos equipos no hay excesiva calidad individual y faltaron jugadores —en los dos casos necesarios—, para las formaciones de los dos equipos. Era

el Acueducto, con la excepción de Fuentetaja, al que le hicieron un claro penalty, Para —falta de velocidad—, e Ignacio, el resto también ha de trabajar.

J.M.<sup>a</sup>

Fotos: Antonio

UN DIARIO es, también, un excelente amigo.  
Y  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA lo es de usted.

Dirigió el encuentro el colegado segoviano, Vadillo. Bien. No mostró tarjetas.

### GOLES

1-0. Minuto 34. Centro de J. Carlos con posterior remate de Monzón con la cabeza.

## El C. D. Acueducto acertó: Josele es merecedor de aplauso

«Les pido a los aficionados que suban a La Albuera», Antonio Otero



Antonio Otero

Ya anunciamos días atrás que la directiva del C.D. Acueducto —que habría tenido múltiples razones para dejar el club y convocar elecciones—, había tomado el acuerdo de rendir homenaje a José A. García Gutiérrez «Josele», a través de un encuentro que sirviera al equipo rojiblanco para abrir su pretemporada en La Albuera. El recuerdo hacia quien, primero como jugador, y posteriormente como entrenador, ofreció al club su desinteresada colaboración, bien merece el refrendo de los aficionados al fútbol en Segovia.

El propio presidente del Club, Antonio Otero, llevó a efecto las gestiones a fin de conseguir que el equipo que viniera a La Albuera

tuviera el atractivo suficiente de cara a los que gustan de presenciar buen fútbol. Y a través de contactos directos con directivos del At. de Madrid, consiguió que el primer equipo juvenil del club, perteneciente a la división de honor en esa categoría, se trasladara a Segovia.

Y del encuentro y de otros temas relacionados con el equipo rojiblanco, hablamos con Antonio Otero.

— Cuando normalmente nadie se acuerda de los que se van, vosotros volveis la vista atrás ¿por qué?

— Mira, creo que si alguien en el fútbol de Segovia merece un recuerdo y el afecto de todos, éste es Josele. Nunca ha dicho que no cuando se trataba de ayudar y colaborar con el fútbol. Nosotros, dentro de nuestras posibilidades, le ofrecemos ese testimonio de cariño y de pequeña recompensa al trabajo que ha realizado.

— ¿Qué llamada lanzarías al aficionado segoviano?

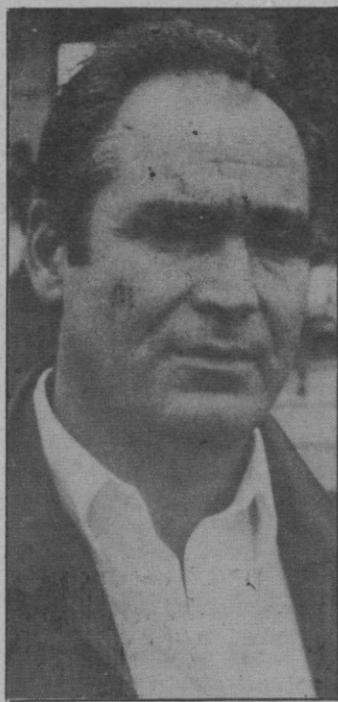
— Le pediría de corazón que acudiera. Si buscamos apoyar lo nuestro, el fútbol de Segovia, no podemos abandonar a quienes han trabajado por él. Creo que seríamos muy injustos si lo hiciéramos.

— ¿Serán precios populares?

— Sin duda. Los socios abonarán 100 pesetas y el resto 200. Nuestro deseo no es el de sacar dinero, sino el de ofrecer facilidades para que todos vengan.

— ¿Qué esperas de la temporada que ahora va a comenzar para tu club?

— Pensamos en muchas cosas. Lo difícil será el conseguirlas. Queremos que nuestro papel sea mucho mejor que en la pasa-



Josele

da temporada. Tenemos un equipo, con jugadores sólo de Segovia y muy jóvenes, con el que consideramos que podremos llevar a efecto una buena campaña.

El encuentro, que comenzará a las 5,45 de la tarde de mañana sábado, tendrá el aliciente de ver a los jóvenes jugadores del At. de Madrid y el aplaudir a todo un colaborador y trabajador del fútbol en Segovia: Josele.

J.M.ª

(Fotos: Antonio)

## CICLISMO

### Continúan los triunfos del segoviano José Luis de Santos

Sigue la racha de triunfos del corredor juvenil segoviano José Luis de Santos, y a los recientes de Alcalá (de los que ayer nos ocupábamos en extensión) hay que añadir otro, en esta ocasión en la localidad soriana de Berlanga de Duero.

A Berlanga, a la prueba que para las categorías de aficionados de 2.ª y juveniles se celebró con organización del Club Ciclista Soriano, sobre un circuito urbano de dos kilómetros, se desplazaron un buen grupo de ciclistas segovianos de los equipos Seat-Orbea, Europol-Ferpol, Emaysa-Renault y Melero Zusan 6-Ford Auto Insa.

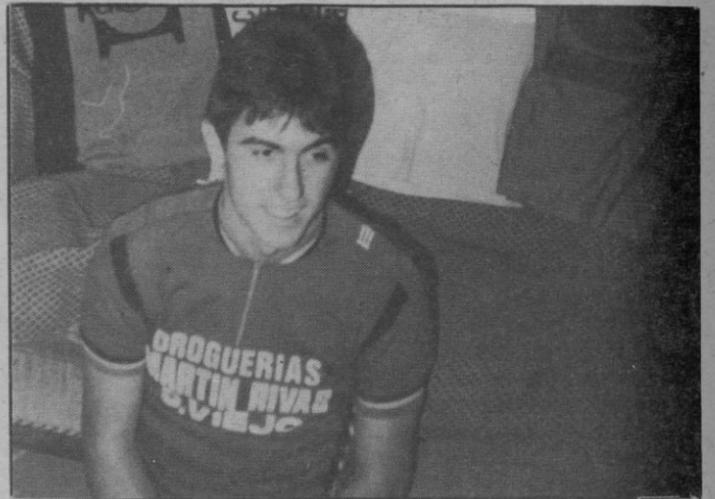
Se celebraron dos mangas, sobre 15 vueltas al circuito ya re-

el vencedor fue de 38,760 kilómetros por hora.

Ya en la eliminatoria final se producía la escapada del corredor del equipo burgalés Pentágono, Juan Martín, al inicio, y a la mitad era José Luis de Santos quien salía en su busca, dándole caza a falta de una vuelta, y venciendo con relativa facilidad en el sprint final.

#### CLASIFICACIONES

1.º, José Luis de Santos Arribas (Martín Rivas) 27.05; 2.º, Juan Martín Alonso (Pentágono); 3.º, Roberto Terradillo (Pentágono); 4.º, Pacho Sorbet (Pacharán); 5.º, Jesús Javier Casado (Pentágono); 6.º, Enrique López García (Seat-Orbea); 9.º, Fernan-



do Álvarez Alameda (Seat Orbea); 14.º, Félix Matarranz Álvarez (Seat Orbea); 15.º, José Antonio Martín Ayuso (Seat Orbea).

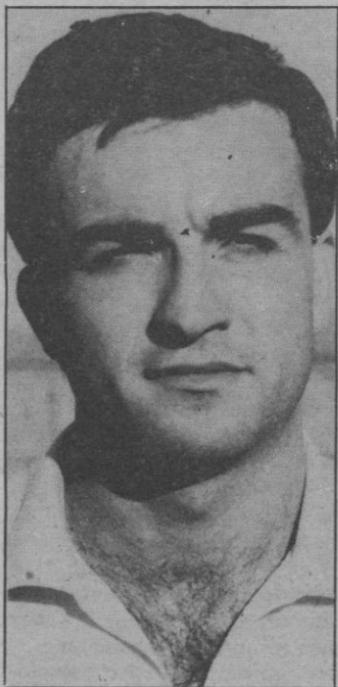
Primer juvenil clasificado: José Luis de Santos Arribas.

Antonio Barrio Sastre

(Foto: José M.ª Heredero)

### Plantilla G. Segoviana José María Monge Redondo «Chema»

«Firmar por la G. Segoviana, es un ascenso en mi carrera deportiva»



presupuestos y los que sirven de mero acompañamiento. Esperemos estar en el grupo de los grandes.

— ¿Y en cuanto al fútbol que se practica?

— Por lo que tengo entendido es uno de los grupos más pobres en cuanto al fútbol que se realiza.

J.M.ª

(Foto: Antonio)

Edad: 21 años, soltero  
Lugar de residencia: Valladolid.

Puesto en el equipo: defensa libre.

Equipos en los que ha jugado: Fasa (juvenil); V. Baños (3.ª división).

— ¿Qué te llevó a fichar por la G. Segoviana?

— Me llamó Endérez y no lo pensé mucho. Es un ascenso en mi carrera deportiva y lo acepté.

— ¿Cómo ves la plantilla actual?

— Si llegan los jugadores que ahora tienen dificultades, podemos hacer un conjunto para realizar una buena campaña.

— ¿Cómo es el grupo que nos vamos a encontrar?

— Es un grupo muy desnivelado. Encuentro una gran diferencia entre los tres o cuatro equipos que reúnen grandes

## El Casino de la Unión se impuso en las pruebas de natación celebradas en Cuéllar

Cuéllar invitó a una selección segoviana para competir en su torneo de natación, correspondiéndole tres calles contra Cuéllar y algún participante de Vitoria. La selección estuvo formada íntegramente por nadadores del Club Natación Casino.

Los resultados, en los primeros puestos de cada prueba, fueron los siguientes:

#### ESTILO LIBRE

**Alevín masculino (66 metros)** 1.º, Juan Ricote San Lorenzo, 55.80 (Casino); 2.º, Alberto Delgado Toribio, 1.05.71 (Cuéllar); 3.º, David Mosácula, 1.18.65 (Casino). **Femenino:** 1.ª, Carmen Illana Sánchez, 1.14.19 (Casino); 2.ª, Mercedes Rojo Núñez, 1.14.21 (Casino); 3.ª, Blanca Pérez Lozano, 1.16.38 (Casino). **Infantil masculino (100 metros)** 1.º, José C. Fernández Arranz, 1.18.84 (Cuéllar); 2.º, Alberto Ricote S. Lorenzo, 1.19.02 (Casino); 5.º, Fernando Gómez Cáceres, 1.21.84 (Cuéllar). **Femenino:** 1.ª, María Jesús Isabel Rodrigo, 1.21.30 (Casino); 2.ª, María Pérez Lozano, 1.28.85 (Casino); 3.ª, Celia Pérez Lozano, 1.29.10 (Casino). **Cadete masculino (200 metros)** 1.º, Juan Rojo Núñez, 2.37.54 (Casino); 2.º, José Carlos Fernández, 2.52.68 (Cuéllar); 3.º, Miguel Rueda Moltó, 2.54.90 (Casino). **Femenino:** 1.ª, Diana Blanco

de Frutos, 3.06.69 (Cuéllar); 2.ª, María Jesús Velasco, 3.08.68 (Casino); 3.ª, Patricia Delgado, 3.17.46 (Cuéllar).

#### BRAZA

**Alevín masculino (66 metros)** 1.º, Iván Ricote San Lorenzo, 1.12.70 (Casino); 2.º, Pablo Rueda Moltó, 1.24.63 (Casino); 3.º, Javier Martín, 1.28.41 (Cuéllar). **Femenino:** 1.º, Carmen Illana Sánchez, 1.12.47 (Casino); 2.ª, Patricia Bernabé Mucio, 1.21.87 (Casino); 3.ª, Carolina Arribas, 1.39.71 (Cuéllar). **Infantil masculino (100 metros)** 1.º, Antonio Gutiérrez Gómez, 1.52.23 (Casino); Oscar Ricote San Lorenzo, 1.53.88 (Casino); 3.º, Octavio Rueda Moltó, 1.58.38 (Casino). **Femenino:** 1.ª, María Jesús Isabel Rodrigo, 1.42.15 (Casino); 2.ª, M.ª Cruz Frías, 1.48.69 (Casino); 3.ª, María Pérez, 1.51.54 (Casino). **Cadete masculino (200 metros)** 1.º, Carlos Sanz Bravo, 3.29.03 (Casino); 2.º, Diego Rueda Moltó, 3.47.21 (Casino); 3.º, Alberto Muñoz, 4.47.00 (Cuéllar). **Femenino:** 1.ª, Diana Blanco, 3.45.66 (Cuéllar); 2.ª, María Jesús Velasco, 3.55.42 (Casino); 3.ª, Asunción Álvarez, 3.58.95 (Cuéllar).

#### ESPALDA

**Alevín masculino (66 metros)** 1.º, Iván Ricote San Lo-

renzo, 1.22.09 (Casino); 2.º, Pablo Rueda Moltó, 1.35.20 (Casino); 3.º, David Mosácula, 1.39.75 (Casino). **Femenino:** 1.ª, Carolina Arribas, 1.20.24 (Cuéllar); 2.ª, Laura Illana, 1.26.56 (Casino); 3.ª, Blanca Pérez Lozano, 1.51.00 (Casino). **Infantil masculino:** 1.º, Jorge Sanz Bravo, 1.44.41 (Casino); 2.º, Antonio Gutiérrez Gómez, 2.00.53 (Casino); 3.º, Octavio Rueda Moltó, 2.00.87 (Casino).

#### RELEVOS

**3X33 libres masculino:** 1.º, Casino, 1.34.94; 2.º, Cuéllar, 1.42.99. **Femenino:** 1.º, Casino-2 y Cuéllar, 1.40.19; 2.º, Casino, 1.43.93. **3X66 libres masculino:** 1.º, Cuéllar, 2.31.47; 2.º, Casino «A», 2.40.31; 3.º, Casino «B», 2.52.38. **Femenino:** 1.º, Casino «A», 2.39.94; 2.º, Cuéllar «B», 2.49.52; 3.º, Cuéllar «A», 3.03.46; 4.º, Casino «B», 3.04.31. **3X100 libres masculino:** 1.º, Casino «A», 3.45.66; 2.º, Cuéllar, 4.08.57; 3.º, Casino «B», 4.15.13. **Femenino:** 1.º, Cuéllar, 4.10.13; 2.º, Casino, 4.32.42.

El nadador Juan Rojo, del Casino, estableció el nuevo récord provincial en 100 metros libres en un tiempo de 1.05.35, que él mismo poseía en 1.06.34.

Muy buena organización de la prueba, como es costumbre, en las instalaciones municipales de Cuéllar.

MYRIAM

## Campeonatos de Europa de Atletismo

## El británico Coe alcanzó por fin un triunfo resonante en los 800 metros

En la jornada de ayer, bajo la lluvia, la actuación española tuvo notas positivas

Stuttgart.— Lo había logrado todo, pero le faltaba «su» medalla en los 800 metros. Sebastián Coe, el gran as británico, alcanzó ayer por fin un triunfo resonante en esa distancia de la que es récordman mundial. Derrotado por Beyer en el Europeo de Praga (78), por Ovet en la Olimpiada de Moscú (80), por Ferner en el Europeo de Atenas (82) y por Cruz en la Olimpiada de Los Angeles (84), Coe sólo tiene en su casa una medalla internacional en los 800 metros, la conseguida en el Europeo en pista cubierta de San Sebastián, hace nueve años.

En una carrera apasionante, bajo una lluvia que fue la tónica de toda la jornada, Coe desbordó a su gran adversario Steve Cram, y favorito máximo de la prueba que tuvo que conformarse finalmente con la tercera plaza, batido también por el escocés McKean. Triple británico en el podio, con dos caras alegres, radiantes, y un gesto serio.

LOS TRES BRITANICOS,  
AL COPO

El alemán Braun, ídolo de la afición local, tiró durante los primeros 400 metros, marcando un paso de 51.98. La prueba estaba servida para los hombres de fuerte final cuando a los 600 metros empezó a reaccionar Cram y poco después lo hizo Coe, que había ido último en todo momento. En la recta final, después de una gran remontada, se presentaron en cabeza los tres británicos y Coe remató con sutura, con esa elegancia que le caracteriza, mientras Cram se quedaba clavado impotente incluso ante Tom McKean, el reserva de lujo de la

formación británica que el año pasado ganó 43 carreras seguidas, incluidas la final de la Copa de Europa de Moscú.

Sebastian Coe marcó un tiempo de 1.44.50, once centésimas menos que McKean y 38 por debajo de lo conseguido por Cram, que fue el gran derrotado de la carrera.

## ALONSO VALERO, SEXTO

La lluvia fue enemigo fatal para todos los atletas, en especial para los concursos y para pruebas muy técnicas, como la de 400 metros vallas en la que Harald Smidt deleitó a los espectadores, cosechando su tercera victoria consecutiva en los Europeos, con un crono de 48.65. No tuvo rivales, pese al aludado comienzo del griego Kalyonis, que al final sería último. José Alonso Valero supo jugar su papel, arriesgó como todos en una pista difícil y terminó con fuerza para alcanzar el sexto puesto, que hubiera ido acompañado de la guinda de récord de no ser por esas condiciones tan adversas. Marcó un crono de 50.30.

En la misma distancia, pero sin obstáculos, habrá otro español en la carrera decisiva. El salmantino Antonio Sánchez logró incluirse entre los ocho mejores de Europa tras una carrera estupenda, valiente desde el principio, una buena curva final y apretando en la recta junto al «monstruo» Luebke al que llegó a superar, aunque hay que reconocer que el alemán se relajó al verse clasificado. Un buen crono de 45.71 acompañaba a ese tercer puesto, en su semifinal y le daba lo que él considerara como el mayor éxito de su vida.

CARLOS SALA,  
CLASIFICADO

Y puesto que hablamos de españoles, otra nota positiva fue el cuarto puesto de Carlos Sala en los 110 metros vallas, series. Le tocó una prueba muy dura y aunque sólo se clasificaban tres de manera automática, no tuvo problemas para hacerlo por tiempos, ya que su crono de 13.85 fue el mejor de los repescados. La lesión de Corgos en la clasificación de longitud puso el contrapunto a esas satisfacciones, que no se difuminan sin embargo por las eliminaciones en categoría femenina, bien esperadas por ciento. Como ya informamos ayer mismo, cayó Nati Vizcaino en jabalina, con unos pobres 46,16, 47,76 y 43,54 metros en sus tres lanzamientos. Y cayeron las dos corredoras de 400 vallas, sin opción a realizar marca por el mal tiempo: Montse Pujol (58.14) y Cristia Pérez (58.19) calcularon prácticamente sus actuaciones, muy rezadas del resto.

CAMPEONES BAJO  
LA LLUVIA

Hubo sorpresa en el lanzamiento de peso, a cargo del suizo Guenthoer, ya ganador «Indoor» en Madrid, que llevó la bola de siete kilos hasta 22,22 metros. Una marca que hizo historia en la modalidad porque fue precisamente el récord del mundo de Beyer durante mucho tiempo.

## MARIÑA, TRES TITULOS

Sin sorpresas en el lanzamiento femenino de disco, con victoria de la alemana oriental Diana Sasche, una rubia de 22 años con un «latigazo» descomunal que llegó a 71,36 metros en el sexto intento. Su compatriota Marita Koch no podía ser sorprendida en los 400 metros y ganó con una autoridad aplastante, alcanzando —como Harald Smith y Marlies Goehr— su tercer título consecutivo con un registro de 48.22 meritorio en esas condiciones. Y también se



La final de los 800 metros tuvo sus protagonistas principales en tres británicos. Aquí aparecen los tres camino de la meta, a la que llegaría primero Coe, seguido de McKean y Cram, tercero, que fue el gran perdedor (Telefoto Efe).

fue para el Este la altura, la gigantesca y flacucha Kostadinova, que tiene el récord del mundo con 2,09 metros, bastante hizo con pasar los 2 metros en una pista que dificultaba el impulso.

La carrera de 3.000 metros femeninos puso buen broche a ese esfuerzo de las mujeres sobre el tartán. Zola Budd, que hubo de

correr desde el principio para intentar que se rompiera la carrera, se desgastó en su esfuerzo tras un primer mil rápido (2.48),

y vio pérdida hasta la medalla de bronce. Como quiera que minutos antes la también soviética Olizarenko venció en los 800 metros, con 1.57.15, soviéticas y alemanas del Este empataban dos victorias en la apretada jornada de ayer.

## MUNDIALES DE CICLISMO

## Malchow, primera medalla de oro y nuevo récord

Colorado Springs (Estados Unidos).— El alemán oriental Maik Malchow se convirtió en el protagonista principal de la segunda jornada de los Campeonatos del Mundo de ciclismo en pista, al conseguir la primera medalla de oro y además superar la marca mundial en la prueba del kilómetro contra reloj.

El ciclista germano fue muy superior en todo momento y prueba de ello es el registro de 1.02.091, rebajando su antiguo récord mundial en 45 centésimas, un récord que duraba ya seis años.

AGUSTIN SEBESTIA,  
ELIMINADO EN  
PERSECUCION INDIVIDUAL

Por su parte, el ciclista aficionado español Agustín Sebestia no logró clasificarse para los octavos de final de la prueba de persecución individual sobre cuatro kilómetros.

Sebestia, que venció a su rival, el colombiano Juan Esteban Saldarriaga, por abandono, marcó un tiempo de 4.59.53, insuficiente para colocarse entre los 16 mejores, ya que el decimosexto lugar correspondió al alemán occidental Joachim Hillenbrand con 4.46.89.

En esta prueba destacó la mejor marca mundial realizada por el soviético Viatcheslav Ekimov, en la decimosexta y última serie, con un tiempo de 4.30.53, que mejoraba los 4.34.27 señalados por su compatriota Guintautas Umaras en la serie precedente.

TRES CORREDORES  
AFICIONADOS DE ITALIA,  
«POSITIVO» EN EL CONTROL  
DE DROGAS

En otro plano, la noticia está en la comunicación recibida aquí en el sentido de que 3 de los 4 corredores italianos del equipo aficionado de cien kilómetros contra el reloj dieron positivo en el control «antidoping» en el reciente Tour de Renania.

La Federación Italiana ha decidido recurrir por supuesto «defecto de forma».

## Miguel Angel Prieta:

## «Todo lo que soy ahora se lo debo a mi padre»

Miguel Ángel Prieta es un chico sencillo. Ni conseguir una medalla en los Campeonatos de Europa, ni recibir el título de sucesor de Marín y Llopart va a cambiar su forma de ser. Porque, como él dice: «Conseguir un triunfo importante es relativamente sencillo. Sólo hacen falta tiempo y ganas. Lo difícil es llegar a formarse una personalidad». Así se lo manifestaba a Adolfo Salvador, enviado especial del «Diario 16».

Pocos instantes después de su éxito, el primer pensamiento de Prieta se dirigió a su padre, fallecido el 19 de marzo pasado. Sus primeros recuerdos del día después también fueron para él. «Si no hubiera sido por la educación que me dio, la ayuda que me prestó en todo momento, yo no hubiera conseguido nada. Incluso en los últimos momentos de su vida, después de una enfermedad larga y dolorosa, me preguntaba cómo me encontraba yo.»

Residente en Madrid, desde hace tiempo, «aunque me considero segoviano al ciento por ciento», comenzó en la marcha a los nueve años, por casualidad: «A esa edad buscas algo que te guste, aunque no sepas muy bien por qué. Empecé en un momento en que Marín y Llopart comenzaban a ganar medallas y me quedé.» Ahora, doce años después, se ha convertido en el sucesor de sus dos ídolos, «y que me consideren su sucesor me llena de orgullo, porque ellos son los mejores».

Asegura Miguel Ángel que lo suyo no tiene demasiado mérito y que todo se lo debe a su entrenador Alberto Jiménez. Esta afirmación, que podría sonar a frase hecha en tantos labios, es completamente sincera cuando la pronuncia Prieta: «No sólo es que no cobre nada o que saquiere sus vacaciones familiares por entrenarme. Lo importante de Alberto es su papel como formador.»

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**PIRAGUISMO:** Los primeros campeonatos de España de piragüismo de «Comunidades Autónomas» tendrán lugar los días 6 y 7 de septiembre en el lago romano de Proserpina, en Mérida.

**FUTBOL:** El jugador del Real Madrid Francisco Bonet ha sido traspasado al Mallorca, tras el acuerdo a que han llegado las directivas de los dos clubes. Bonet ha firmado contrato por un periodo de tres años.

\*\*\*

El club U. D. Las Palmas, de Primera División, cerró la temporada 85-86 con un déficit acumulado de más de 172 millones de pesetas, según el informe económico presentado anoche en la asamblea general del club.

**BALONMANO:** Los equipos Caixa-Valencia, Cajamadrid, Michelin de Valladolid y Puleva-Málaga disputarán, a partir de mañana sábado, la segunda edición del torneo de balonmano «Juan de Dios Román» en el pabellón «La Paz» de Mérida.

**REMO:** Las embarcaciones del Club de Remo Olímpico de Orio y la de la Sociedad Deportiva Sametolameu, de Meira, campeona y subcampeona de España de traineras, respectivamente, se enfrentarán este fin de semana en el VIII Trofeo Conde de Fenosa, en La Coruña.

**GOLF:** El norteamericano Fuzzy Zoeller se situó en cabeza del Clásico de Golf de Memphis (EE.UU.), tras disputarse el primer recorrido.

AJEDREZ.—Ayer hicieron nuevas tablas en Londres

## Kasparov y Karpov reanudarán las partidas en un hotel de Leningrado



Karpov y Kasparov han vuelto a realizar tablas en la decimosegunda partida del Campeonato Mundial que se ha venido celebrando en Londres. Los ajedrecistas se trasladarán próximamente a Leningrado, donde se jugará la segunda fase de esta competición.—(Foto EFE)

Londres.— El encuentro por el título mundial de ajedrez se despidió de Londres con un nuevo empate, el noveno de la serie, en la duodécima partida, que disputaron en esta capital los soviéticos Garri Kasparov, campeón en ejercicio, y Anatoly Karpov.

El campeón, que jugaba con blancas, afrontará la segunda parte del match, que se reanudará en un hotel de Leningrado en el plazo de una semana, con un punto de ventaja (6,5 a 5,5) sobre el aspirante.

La fase londinense se saldó con dos victorias del campeón, nueve tablas y un triunfo de

Karpov, que, previsiblemente, disfrutará en la ciudad soviética de un ambiente más favorable que el que tuvo aquí, donde la mayor parte de los aficionados se decantaron por Kasparov.

Cuando los dos contendientes se presentaron el miércoles en

la sala del hotel Park Lane donde se desarrolla la competición, el público les dedicó una fuerte ovación, en recuerdo del apasionante juego que desplegaron en la partida precedente, que también terminó en tablas, después de una lucha espectacular plagada de alternativas.—Efe.

## Los Campeonatos de Europa policiales de Atletismo se celebrarán en Avila

Del 9 al 14 de septiembre se celebrarán en España los IX Campeonatos de Europa policiales de Atletismo, Pentatlón y Maratón. El marco elegido es la Escuela General de la Policía de Avila, y la organización corre a cargo de la Agrupación Deportiva de la Dirección General de la Policía. El presupuesto de los campeonatos, que acogerá unos cuatrocientos atletas-policías, de 16 países, es de casi veinte millones de pesetas y será sufragado, en parte, con la colaboración del Consejo Superior de Deportes.

## NUTRIDA PARTICIPACION EN LA COMPETICION DE ATLETISMO QUE DISPUTARON EQUIPOS DE CUELLAR Y SEGOVIA

Segovia consiguió 152 puntos y Cuéllar 118. En la masculina, Segovia 141 puntos y Cuéllar 113.

Los resultados fueron los siguientes:

### CATEGORIA MASCULINA

**Menores:** 50 m.l.: 1.º, Diego Benito Sanz (Cuéllar); 2.º, Jorge Oahui Martín (Cuéllar); 3.º, Fiego Arribas Viloria (Segovia). 600 m.l.: 1.º, Fernando Asenjo Herrero (Segovia); 2.º, Santos Pastor Sombero (Segovia); 3.º, Jaime Muñoz Senovilla (Cuéllar).

**Alevín:** 60 m.l.: 1.º, Federico Herguedas Pastor (Cuéllar); 2.º, Juan M. García Sanz (Cuéllar); 3.º, César Martín Vela (Segovia). Longitud: 1.º, César de la Fuente (Cuéllar); 2.º, David Renedo Ferreiro (Cuéllar); 3.º, Juan A. Blanco Márquez (Segovia).

**Infantil:** 150 m.l.: 1.º, Pedro del Barrio Arribas (Segovia); 2.º, José Olmos Casado (Segovia); 3.º, Isidro Guerra Andrade (Segovia). Altura: 1.º, Gustavo Gómez Hernanz; 2.º, Enrique Velasco (Cuéllar); 3.º, Ismael García Arcones (Segovia). Peso: 1.º, Jorge Redondo Gilmartin; 2.º, Ismael García Arcones; 3.º, Ignacio Maderuelo Calle.

**Cadete:** 300 m.l.: 1.º, David Martín Coca (Segovia); 2.º, Carlos Soto Alfonso (Segovia). Altura: 1.º, Ignacio Hernández Álvarez (Segovia); 2.º, Juan

Francisco Hernández Torrego (Segovia). Longitud: 1.º, Angel Herrero Cid (Segovia); 2.º, David Martín Coca (Segovia); 3.º, Ildefonso Garrido Huerta (Segovia). 600 m.l.: 1.º, David Muñoz García (Cuéllar); 2.º, Roberto Molpo Martín (Segovia); 3.º, José Luis Romero Muñoz (Segovia). 4X80: 1.º, David Muñoz, Javier García, Santiago Pascual y José Miguel Pedriza. 1.000 m.l.: 1.º, Ernesto Gómez García (Segovia); 2.º, Gustavo Gómez Hernanz (Segovia); 3.º, Raúl Alonso Pérez (Cuéllar). Longitud: 1.º, Javier Arévalo Sanz; 2.º, Ignacio Maderuelo; 3.º, Tomás Hernanz. 1.500 m.l.: 1.º, Pedro Fontdevilla Herrero (Cuéllar); 2.º, Pedro Hylas Santiago (Segovia); 3.º, Roberto Gómez García (Segovia). Jabalina: 1.º, Pedro Hylas Santiago (Segovia); 2.º, J. José Pilar Cabrero (Cuéllar); 3.º, Santiago Galindo López (Segovia). 4X100: 1.º, Juan Álvarez Herrero, Fernando Álvarez de Gústín, Mariano Castro Valle y David Martín Coca, todos de Segovia.

### CATEGORIA FEMENINA

**Menores:** 50 m.l.: 1.ª, Marta Muñoz Sancho (Cuéllar); 2.ª, Pilar Herrero Andrade (Cuéllar); 3.ª, Natalia Delgado Hernández (Segovia).

**Alevín:** 60 m.l.: 1.ª, Ana Arribas Minguela (Cuéllar);

FUTBOL.—Primera Regional Preferente

## Arévalo e Hijos - Rioseco, y Peñafiel - La Granja, en la primera jornada de liga

La Federación Oeste de Fútbol anda un tanto remisa a la hora de hacer público el calendario oficial para el campeonato de liga de la 1.ª Regional Preferente; ya no puede demorarse más, pero de momento lo único que se ha «filtrado» es la composición de los encuentros que se jugarán el día 14 de septiembre, como primera jornada del torneo. El emparejamiento de los equipos ha quedado así:

AREVALO E HIJOS - Rioseco. Tudela - Diamante. Olmedo - Garrido. San José - R. Avila Promesas. Ciudad Rodrigo - M. Monterrey. Peñaranda - Pedrajas. San Pedro Regalado - Juventud Castilla. Sequillo - Guijuelo. Peñafiel - LA GRANJA.

### RECHAZADO EL RECURSO DE LOS TRES EQUIPOS ASCENDIDOS POR OFICIO

Madrid.— El comité ejecutivo de la Federación Española de

Fútbol, reunido con carácter de urgencia ayer en Barcelona, acordó desestimar los recursos formulados por los equipos Móstoles, Alhaurino y Olímpico de Totana, que no aceptaban volver a Regional.

Los tres clubes habían sido ascendidos por oficio al considerar la comisión mixta AFE-Liga Profesional que el Lorca, Calvo Sotelo y Jaén no habían pagado las deudas que tenían contraídas con sus jugadores.

### ABSOLUCION DEL UDINESE Y EL LAZIO EN EL FUTBOL ITALIANO

Roma.— La sentencia en segunda instancia del proceso por la compraventa de partidos en el fútbol italiano, dada a conocer ayer por el Tribunal de Apelaciones de la Federación, ha significado la absolución para el Udinese y el Lazio, que continuarán en Primera y Segunda División, respectivamente.

El veredicto puntualiza que ambos clubes deberán comenzar la próxima Liga con nueve puntos de penalización, que serán descontados al concluir la temporada 86-87.

Lo que dejó estupefactos a todos los «hinchas» del Udinese es que el expresidente del club, Lamberto Mazza, haya salido absuelto, con una sentencia mucho más favorable que la dictada contra la propia entidad.

Rincón Guijarro (Segovia); 3.ª, María José Muñoz Pascual (Cuéllar). Longitud: 1.ª, Ana Estrella Ballesteros (Segovia); 2.ª, María Antonia Migueláñez Súbtil (Segovia); 3.ª, Mari Paz Marín (Cuéllar). 4X80: 1.ª, Concepción García Román, Ana Estrella Ballesteros Delicado, María Antonia Miguelsanz Súbtil y Lucía Rincón Gijarro. 1.500 m.l.: 1.ª, Ana Velázquez Yuste; 2.ª, Aránzazu Sanz Espes; 3.ª, Montserrat Alonso Vitón. Longitud: 1.ª, Montserrat Alonso Vitón (Segovia); 2.ª, Raquel de la Fuente Fraile (Cuéllar); 3.ª, Mayte Martínez Marín (Segovia). 4X100: 1.ª, Rqsa Martín Arribas, Nuria García García, Mayte Martínez Marín y Gemma Arribas Llorente.

### PRUEBAS ABSOLUTAS

**Masculino:** 100 m.l.: 1.º, José María del Prisco Otero; 2.º, Juan Álvarez Herrero; 3.º, Mariano Castro Valle. Longitud: 1.º, Alberto Contreras de Lucas; 2.º, Julio Contreras de Lucas; 3.º, Jesús M. Gómez García. 1.500 m.l.: 1.º, José Luis Rubio García; 2.º, José Andrés Cubero Sancho; 3.º, Julio Contreras de Lucas. 300 m.l.: 1.º, Juan L. Álvarez Herrero.

**Femenino:** Jabalina: 1.ª, Marisa Álvarez Herrero; 2.ª, Esther López Pastor; 3.ª, Ana López Pastor. 100 m.l.: 1.ª, Raquel de la Fuente Fraile; 2.ª, Esther de la Fuente Fraile; 3.ª, Gemma Arribas Llorente.

JOSE I. DIEZ

Según un investigador norteamericano

## El paro aumenta la mortalidad

Madrid.— Cada millón más de personas sin empleo en España puede provocar un incremento en 50.000 en la tasa de mortalidad, según un informe del sindicato Comisiones Obreras (CC. OO.)

Esta estimación parte de un estudio del investigador estadounidense Brenner efectuado en 1979, en el que se afirma que un aumento del 1 por ciento del paro en Estados Unidos provoca 50.000 muertes más de las previstas, de las que 3.000 son suicidios, y 10.000 admisiones en instituciones psiquiátricas.

Este estudio de Benner coincide en buena medida con un informe de la Organización Mundial de la Salud (OMS) en el que se indica que las enfermedades más desarrolladas en los últimos tiempos son las patológicas del paro.

CC.OO. expone que los grupos sociales con tasas de paro más altas poseen las estadísticas más elevadas de mortalidad ya que son los menos beneficiados por la riqueza, nutrición y educación, y ello explica, según este sindicato, la desfavorable evolución de la mortandad en España en estos años.

Las previsiones de 50.000 muertos excluyen los fallecimientos por enfermedades cardio-vasculares, que se estiman para el período de un lustro en 167.000 más de los previsibles respecto a las tasas de mortalidad por edad y sexo en ese contexto concreto.

Las enfermedades psiquiátricas debidas al desempleo se calculan en 64.000, sobre la base de los porcentajes de incremento de paro en España en el último lustro.

En este sentido, según CC.OO., los desempleados de larga duración con enfermedades síquicas aducen en su mayoría estados de depresión, «stress», ansiedad, insatisfacción, insomnio e infelicidad.

En el caso concreto de Madrid, los parados con más de seis meses en esta situación alegaban, en un 35 por ciento de los encuestados, alteraciones del sistema nervioso, insomnio, jaquecas, cansancio injustificado, irritabilidad y depresión, mientras



que un porcentaje similar presentaba molestias gástricas y un 8 por ciento de tipo intestinal.

Según una encuesta efectuada a 888 médicos, de cada 100 mujeres sin trabajo, un 65 por ciento presenta problemas digestivos, el 60 por ciento cardiovascular y el 50 por ciento problemas de tipo sexual.

El paro tiene también una poderosa incidencia en las relaciones sexuales de la pareja, hasta el punto que un 16 por ciento de los desempleados manifiesta inapetencia de sexo con porcentajes significativos de impotencia en los hombres y frigidez en las mujeres.

La pérdida del puesto de trabajo es seguida por una fase de negación de la situación, similar a la vacacional, estado que prosigue, tras sucesivas gestiones en busca de un nuevo empleo, con los primeros síntomas de alteración de la salud, al convertirse en obsesión el pronóstico de «pobreza relativa» que asume el parado.

La resignación ante su inactividad desemboca, finalmente, en sentimientos de frustración, infravaloración y aislamiento, acompañados en buena parte, por comportamientos neuróticos, ya que carece de las relaciones humanas y vivencias propias de cualquier trabajador.

El entorno familiar de los parados es analizado también por CC.OO. a través de tres tipos de sociedades diferentes: la rural deprimida, la urbana o industrial y la propiciada por los efectos de la economía sumergida.

Respecto a la sociedad rural, el parado acepta su situación de forma amarga, aunque ausente de rebeldía o crítica, con un deterioro notable en las relaciones

paterno-filiales y una ausencia casi permanente del hogar, aunque en soledad, por temor a las recriminaciones.

El trato con su pareja se dificulta por considerar que su papel como cabeza de familia pierde fuerza en favor de un mayor protagonismo de su esposa, a la que por «tics» tradicionales niegan trabajo fuera del hogar para paliar la situación.

Estas relaciones desembocan en una agresividad en el trato, incluso, agresiones, si bien se rechaza el divorcio dado el carácter conservador de este área social.

El bajo nivel cultural, la falta de cualificación profesional y la pérdida de su identidad como trabajador propician que este colectivo es el que corre más riesgo de «desestructuración personal».

En las zonas urbanas, el desempleado asume su estado con matices, en función de la percepción de subsidio, la definición con relación a una actividad o la posible transitoriedad de su situación, al tiempo que adopta una visión más crítica y reticente de las cosas.

Las separaciones y/o divorcios en este segmento se producen con más facilidad que en el anterior, pese a que el elemento económico del coste de la separación supone un freno considerable.

El trabajo de la esposa se acepta como un mal menor y las tareas domésticas pueden ejecutarse, aunque con ciertas reticencias, por el esposo. Es el único grupo social donde se reconoce este extremo.

Las relaciones con los hijos tienen un cierto sentido de tristeza por la necesidad de limitarles medios de diversión, o negarles atención a sus problemas a causa de las preocupaciones inherentes a la necesidad de encontrar empleo.

La economía sumergida presenta en el desempleado un temor a perder el afecto de los suyos y el prestigio, mientras que las relaciones con sus hijos no registran la gravedad de los estudios anteriores, puesto que no es difícil que alguno de ellos aporte dinero gracias a sus trabajos en sectores susceptibles de estas actividades.

El divorcio o la separación no parece ser la solución más generalizada, pese a que se detecta un aumento de la agresividad física y dialéctica.

El parado procedente de la economía sumergida acepta el trabajo de la esposa fuera del hogar, reconoce el valor de su papel como trabajadora y ama de casa y puede hallar una evasión a sus problemas mediante cierto grado de ocio, pues la presencia de otros ingresos familiares se lo permiten.—Efe

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

ARRIENDO casa amueblada, Morillo, 5, 2.º B. Verla de 5 a 8. Teléfono 107487 (5 a 8,30).

SE ALQUILA casa unifamiliar a 100 metros Acueducto. Teléfono 434295.

EN CULLERA, piso precioso: mar, naranjos, río Júcar. Seis camas, dos terrazas. Informa: PUBLOX. 420004.

EN MADRID, piso estupendo, 4.º exterior; seis habitaciones, amueblado (zona Orense - Estrecho). Informa: PUBLOX. 420004.

ALQUILO local 90 m2, junto Plaza Mayor. Teléfono 436870.

ALQUILO piso amueblado, Caño Grande, 21. Teléfono 423598.

### COMPRAS

PISO o apartamento; pago contado. Interesados escribir Apartado Correos 297. Segovia.

### ENSEÑANZA

APRENDE peluquería y estética con Hermanos García (CEM). Teléfono 432657.

### GANADOS

VENDO 70 cabras en Fuentidueña. Teléfono 520050.

VENDO sementales y hembras de charolés puro. El Espinar. Teléfono 181271.

### TRASPASOS

SE TRASPASA Bar España, frente a Regimiento. Teléf. 434510.

SE TRASPASA local en Estación de Autobuses. Teléfono 429714.

### TRABAJO

COMPañIA nueva en zona, precisa seis personas mayores 25 años. No ventas. Beneficios superiores a 100.000. Teléfonos 947-262349 - 502261. Llamar únicamente lunes, 1, de 9 a 20 horas.

SEÑORA mayor necesita empleada de hogar interna. Teléfono 422728 (tardes).

NECESITO empleada hogar fija. Tardes libres. Teléfono 420933.

FABRICA vermut y licores precisa distribuidores. Calle Antonio González Porras, 19. 2695068.

SE NECESITAN pastores para ovejas de ordeño. Teléfono 947-403065.

NECESITO empleada de hogar de 30 a 50 años. Teléfono 428324.

SE NECESITA empleada de hogar interna para Madrid, matrimonio mayor; buen sueldo. Teléfono 425504 (llamar a partir 10 mañana).

### INMOBILIARIAS

LLANCASA: Piso, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358. Facilidades hasta 20 años.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

MEJIAS San Rafael: Chalets, pisos, apartamentos, parcelas, fincas. Teléfono 171982.

### VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

!!!POR SOLO 5.000 pesetas al mes le amueblamos toda su casa!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

ELECTRICIDAD Ruiz. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

!!!COMPRE todos los muebles que necesite y pague poco a poco!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

DEOGRACIAS VELEZ: Colocación de parquet, tarinas y frisos, lijados, barnizados y plastificados. C/ Cotos, 12. Puente de Hierro. Teléfono 423540.

ALSAN S.L. Talleres Alsan S.L., alineación de dirección electrónicamente, con la maquinaria más moderna y personal más especializado para turismos y vehículos industriales. Carretera Villacastín, 80. Teléfono 429549. Segovia.

HOROSCOPO Tarot mano. Sábados, domingos tardes. 553123, Segovia. Madrid 2441266.

ESTA solo-sola, llámame. Contactos selectos toda España. 91/2706734.

### VEHICULOS

VENDEMOS furgón frigorífico con termoking, para 3/4 toneladas (o bien para fincas de campo). Pascual Hermanos. Vía Roma, 52.

R 18 GTS, SG-1922-C, cinco velocidades, muy bien. Barato. 437199.

### VENTAS

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Tel. 485176, Fuentemilanos.

AZULEJOS Tabanera, exposición y venta José Zorrilla, 50 y Ctra. Arévalo Km. 2. Teléfono 420826.

!!!POR SOLO 2.900 pesetas al mes!!!, puede ser suyo un estupendo dormitorio, salón comedor, confortable tresillo o cuarto de estar. Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

PISOS 3 dormitorios, céntricos. GHERSA, Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

!!!LA CASA de las lámparas, enorme surtido!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

SE VENDE piso en La Granja, 4 dormitorios. Teléfonos 471160-471068.

SE VENDE parcela en La Granja, 2.080 m2, Urbanización Peñalara. Teléf. 471160 y 471068.

FEDERE Don Toldo: capotas decorativas, mecano-toldos de duraluminio; gran surtido de calidades y modelos. Exposición y venta: Fernán García, 17 (Tapicería). Teléf. 431075 y 424345.

HUERTA con piscina y casa a cinco minutos del Acueducto. Teléfonos 428361 - 428406.

ADOSADO, Torrecaballeros, jardín comunitario. Contado. Teléfono 435803.

VENDO piso, económico. Teléfono 421865.

MOTOSIERRAS, motobombas, repuestos. Feliciano Martín Martín. Teniente Ochoa, 10. Teléfono 433810.

VENDO nave ganadera 400 m2 y 1.500 de patio. Teléf. 553230.

SE VENDE piso en Nueva Segovia. Garaje y trastero incluido en precio. Teléfonos 431693 ó 91-8030923.

## Primer parto bajo el agua en Mallorca

Palma de Mallorca.— Una ciudadana francesa, Daniela Guy, dio a luz la primera niña nacida bajo el agua en la localidad de Sineu (Mallorca), a 50 kilómetros de Palma.

La madre, declaró a Efe encontrarse perfectamente, al igual que la niña, decidió alumbrar de este modo porque «hay cosas que son muy importantes —dijo— y no se pueden dejar en manos de gente que no conoces. Además no lo podía hacer de esta manera en ningún hospital de Mallorca».

Daniela Guy se decidió por el parto sumergido «ante el tiempo tan caluroso que hace durante el mes de agosto», y porque siempre tuvo presente «un documental sobre el parto sin violencia que vio hace años en la televisión francesa, dirigido por el naturista Frederick Leboayer».

Daniela fue asistida por Nacha y Miguel, practicantes del parto sin dolor a través del yoga, que realizaron su trabajo en una piscina de plástico para niños que unos amigos le prestaron a la madre.

La niña, que nació a las 11,23 horas de la mañana del día 23, pesó 3.200 gramos y se llamará Anduín, nombre de uno de los duendes del libro «El Señor de los Anillos». «Pensé que la niña estaba de acuerdo cuando al pronunciarlo volvió la cabeza para mirarme». Declaró Daniela a Efe.

La joven madre francesa, que reside en Mallorca desde hace 8 años y se dedica a la creación artesanal, dijo también a Efe que «esta es una experiencia que recomiendo a cualquier mujer porque es mucho menos dolorosa para la madre y para el hijo». —Efe

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Consejo de Ministros

Madrid.— El Consejo de Ministros se ha reunido esta mañana, en el Palacio de la Moncloa bajo la presidencia de Felipe González, minutos antes de las nueve y media.

En esta reunión, a la que asisten todos los miembros del Gabinete, se aprobarán definitivamente las líneas maestras de los Presupuestos Generales para 1987 y la renovación de altos cargos en diversos ministerios, supo Efe de fuentes oficiales.

Entre los altos cargos en los que habrá renovación figura la secretaria general de la Seguridad Social, donde Luis García de Blas, responsable del departamento desde el inicio del

mandato socialista, en 1982, será cesado.

Los cambios en altos cargos afectarán también a los Ministerios de Interior y Sanidad.

El Consejo aprobará previsiblemente el reglamento del Centro de Estudios Judiciales, organismo de nueva creación que sustituye a la Escuela Judicial, y que tendrá más competencias que ésta, según fuentes ministeriales.

También podría aprobar la ley del Transporte Terrestre, texto que ya fue remitido a las Cortes por el anterior Gobierno, sin que pudiera terminar el trámite parlamentario a causa de la disolución de las Cámaras por las elecciones del 22 de junio.— Efe.

## «ALGUNOS HAN HABLADO TANTO QUE SE VAN A ARREPENTIR DE ELLO»

Palabras de Fraga en relación con el asunto de su candidatura a la alcaldía de Madrid

Manuel Fraga aseguró ayer, sobre la polémica de su candidatura a la Alcaldía de Madrid, que «algunos han hablado tanto que se van a arrepentir de ello», en clara referencia a los que han utilizado constantemente los medios de comunicación para apoyar la idea de la candidatura, y, especialmente, Jorge Verslyng y Carlos Ruiz Soto.

Esta cuestión sigue siendo motivo de polémica interna dentro de Alianza Popular, y desde uno y otro lado, favorables y

contrarios a la idea, se siguen haciendo declaraciones públicas.

Las manifestaciones de Fraga fueron hechas poco antes de la celebración de una cena-homenaje que fue organizada por los militantes de su partido en Miño, un pueblo cercano a Perbes.

Fraga añadió que aún no se ha tomado una decisión sobre esta debatida cuestión, pero que él se muestra reticente a ser el cabeza de lista para las municipales en Madrid. Añadió que no se apartará de sus responsa-

bilidades parlamentarias y del partido.

Por otra parte, ya son nueve las juntas de distrito las que apoyan la posible candidatura de Manuel Fraga a la Alcaldía de Madrid. A las de Centro, Mediodía, San Blas y Villaverde se han sumado en los últimos días las de Ciudad Lineal, Chamberí, Vallecas, Carabanchel y Chamartín.

## Buques de EE. UU. en aguas de la bahía de Cádiz

Cádiz.— Los superportaaviones «América» y «John F. Kennedy» —adscritos a la VI Flota de los EE.UU.—, así como otros cuatro navíos de escolta y avituallamiento, han arribado a aguas de la bahía de Cádiz, donde permanecen fondeados desde la primeras horas de la mañana de ayer.

La presencia de estas potentes naves y sus correspondientes buques de apoyo y cobertura —atracados al puerto militar de la base aeronaval de Rota— coincide con un fuerte movimiento de unidades navales y aéreas norteamericanas en aguas del Mediterráneo y bases de Europa, lo que es interpretado por analistas internacionales como la preparación de una nueva operación bélica contra Libia por parte del Ejecutivo norteamericano.

## En septiembre, nuevas negociaciones España - Inglaterra sobre Gibraltar

Gibraltar.— Los Gobiernos de Madrid y Londres celebrarán el próximo mes de septiembre en la capital de España dos nuevas rondas de conversaciones sobre Gibraltar, según informó ayer un portavoz del Foreign Office (Ministerio de Asuntos Exteriores británico) en La Roca.

El primero de estos encuentros ha sido fijado, según la misma fuente, para el miércoles 10 de septiembre, y en el mismo se exa-

minarán, principalmente y entre otros temas, cuestiones relacionadas con cooperación en diversos ámbitos y aviación civil.

La segunda ronda de conversaciones ha sido fijada para los días 18 y 19 de septiembre, y durante la misma se confeccionará un programa para otra conferencia entre ministros de ambos países, reunión prevista para el mes de diciembre.— Efe.

## Las empresas españolas, entre las menos competitivas de la Comunidad Europea

Bruselas.— Las empresas españolas están situadas entre las menos competitivas de los países industrializados, según revela una encuesta dada a conocer ayer por fuentes de la Comisión Europea.

## El Sindicato Unificado de Policía anuncia movilizaciones reivindicativas en septiembre

Y reitera su apoyo al de la Guardia Civil

Madrid.— Los dirigentes del Sindicato Unificado de Policía (SUP) anunciaron ayer en rueda de prensa la convocatoria para el mes de septiembre de movilizaciones en el caso de que el Ministerio del Interior no acceda a sus peticiones laborales y profesionales, y reiteraron el apoyo de su organización a las reivindicaciones del sindicato clandestino de la Guardia Civil.

Portavoces del SUP aseguraron también que sus militantes «perseguirán» a la denominada «Coordinadora Nacional de

Fuerzas Armadas y de Seguridad» (CONAFAYS), supuestamente creada en el País Vasco para actuar directamente contra el terrorismo. Los dirigentes del SUP en el País Vasco han recibido órdenes de su Comité Nacional de descubrir a los supuestos integrantes de la CONAFAYS para denunciarlos «no solamente en el Ministerio del Interior, sino también ante la Administración de Justicia».

Los portavoces del SUP reiteraron el apoyo de su organización a las reivindicaciones del clandestino Sindicato Unificado de la Guardia Civil (SUGC) y

calificaron de «improcedentes» las declaraciones del sub-director general de la Guardia Civil, general Cereceda.

En cuanto a sus propias reivindicaciones, en el SUP, según su secretario general, Francisco López Antonio, hay un «fuerte malestar, ya que el Ministerio del Interior aún no ha regularizado la situación de los mandos militares que permanecen en la Policía».

Tampoco han recibido contestación del Ministerio del Interior sobre su solicitud de firmar un acuerdo socio-profesional y económico.



Representantes del Sindicato Unificado de la Policía durante la rueda de prensa celebrada ayer en Madrid.—(Foto EFE)

## Los funcionarios no aceptarán la rumoreada subida salarial de sólo el 4 por 100

Madrid.— La posibilidad de que la subida salarial de los funcionarios se fije en un 4 por ciento para el próximo año, es decir, en el mismo porcentaje de índice de inflación previsto en principio por el Gobierno para el 87, ha comenzado a causar malestar entre estos trabajadores.

Sus representantes aseguran que aún no han recibido notificación oficial alguna de cuál puede ser el incremento, pero afirman que los funcionarios se muestran preocupados ante la insistencia de miembros de la Administración en que la idea del Gobierno es que los salarios se incrementen en 1987 en torno al 4 por ciento.

La federación de administración pública de UGT espera abordar este tema en una entrevista con el nuevo ministro para las Administraciones Públicas en la primera semana de septiembre. Mientras tanto, se limita a mostrar su oposición ante los rumores y noticias que apuntan al 4 por ciento y espera convencer al ministro de que este incremento sería insuficiente. UGT considera «excesivo» que se pueda controlar la inflación hasta ese punto y recuerda que «el empleado público ha sufrido una pérdida de poder adquisitivo en los últimos años». Para UGT, un incremento «realista» estaría entre el 5 y 6 por ciento.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**EL REY DON JUAN CARLOS** recibió ayer en audiencia al presidente del Gobierno, Felipe González, en el Palacio de Marivent, para despachar los temas de Estado pendientes y ser informado de la elaboración de los Presupuestos Generales del Estado para 1987.

**EL LUNES INGRESARÁ** en la Academia Naval de Marín el Príncipe Felipe, como guardiamarina de primero. Realizará el crucero de instrucción en el «Juan Sebastián Elcano», que este año dará la vuelta al mundo. El curso siguiente lo realizará en la Academia de San Javier, del Ejército del Aire.

**OSCAR ALZAGA**, presidente del PDP se mostró ayer partidario de que el Gobierno español promueva una iniciativa diplomática para tratar de evitar una confrontación armada en el Mediterráneo, ya que España posee en el Mediterráneo «intereses de todo tipo que se pueden ver afectados por un conflicto bélico».

**EL MINISTRO DE AGRICULTURA**, Pesca y Alimentación, Carlos Romero, iniciará en los próximos días los contactos para llegar a un «pacto de Estado» a fin de elaborar una ley básica sobre medio ambiente y política forestal.

### EXTRANJERO

**EL REELEGIDO PRESIDENTE** de los socialdemócratas alemanes, Willy Brandt, cierra hoy el congreso federal del partido, en el que se trazaron las líneas maestras de la campaña electoral para los comicios del 25 de enero.

**SIETE PERSONAS** han muerto, once han desaparecido y más de mil han quedado sin hogar a causa del tifón «Vera», que azota a la península coreana.